

# Landeia

ALDIZKARI SINDIKALA / REVISTA SINDICAL

HAU EZ DA GURE EUROPA  
OTRA EUROPA ES POSIBLE

ITUNARI

**EZ**

**NO**

AL TRATADO

# Landeia

AURKIBIDEA SUMARIO 123 URTARRILA/OTSAILA 2005 ENERO/FEBRERO

- 3 EDITORIALA EDITORIAL  
Edukiak negoziatzeko garaia.
- 4 HITZA HITZ CON NOMBRE PROPIO  
German Kortabarria escribe: "Ante en No de Madrid".
- 5/9 ZER BERRI ACTUALIDAD LABORAL  
Noticias confederales y federales. Artículo:  
Izaskun Garikano explica las movilizaciones en  
Osakidetza.
- 10/12 ELKARRIZKETA REPORTAJE  
Adolfo Muñoz, responsable de negociación  
colectiva: "Hay que atajar la precariedad y las  
discriminaciones".
- 13 GAIA TEMA  
¡Por un carné profesional!. ELA critica el carné  
por puntos para el sector.
- 14/15 ERREPORTAIA REPORTAJE  
Eratu da dagoeneko Ipar Euskal Herriko  
Laboantza Ganbera. Ficha para colaborar  
económicamente.
- 16/17 ERREPORTAIA REPORTAJE  
Campaña de ELA contra el Tratado de  
Constitución europea.
- 18/19 ELKARRIZKETA REPORTAJE  
Alazne Alonso y Nere Urrestarazu, del Area de  
Políticas de Género, ante el 8 de Marzo.
- 20/21 EKONOMIAZ LAS CUENTAS CLARAS  
Presupuestos de la CAPV y Navarra: Lo social,  
importa cada vez menos.
- 22 INGURUGIROA MEDIO AMBIENTE  
Iñaki Bárcena, miembro de Ekologistak Martxan  
analiza la relación sindicalismo-ecología.
- 23/25 LEGEAREN BUELTAK PAGINAS JURIDICAS  
Calendario laboral, pensiones, cotizaciones y  
retenciones en 2005.
- 26/27 GURE JENDEA GENTE NUESTRA  
"Mikel en la memoria". Lourdes Zabala y su  
familia siguen luchando por esclarecer la muerte  
de su hermano.
- 28/29 ENTRESAKA DE TODO UN POCO  
Cartas y hemeroteca.
- 30/31 HILEKO KRONIKA CRONICA DEL MES  
El rapto de Europa.

## ERREDAKZIO TALDEA / EQUIPO DE REDACCION

**Zuzendaria / Director:** German Kortabarria  
**Koordinatzailea / Coordinadora:** Nerea Ispizua  
**Idazlariak / Redactores:** Gabriel Zeberio, Juan Antonio Korta,  
Mikel Noval, Julene Gabiola, Bizente Harriola y Luis Miguel  
Sáenz.  
**Argitarazle / Edita:** ELA, Euskal Sindikatua. Barrainkua 13,  
Bilbao. Tfno: 944037753  
**Email:** landeia@elasind.org  
**Webgunea:** www.ela-sindikatu.org  
**Lege gordailua / Depósito legal:** BI-195-98

## LOCALES ELA

### KONFEDERAZIOA

Barrainkua 13  
48009 Bilbao  
Tel: 94 403 77 00

### ESKUALDEAK

#### \*ARABA

GASTEIZ  
Manuel Iradier 25  
Tel: 945 15 80 76

AGURAIN  
S. Martínez de Abad 4.  
Tel/fax: 945 31 20 26

#### \*BIZKAIA

BILBO  
Barrainkua 13  
Tel: 94 403 77 00

IBAIZABAL-NERBIOI

AMURRIO  
Iturralde 1  
Tel: 945 89 13 95

LAUDIO  
Herriko Plaza 4,  
1ºdcha.  
Tel: 94 403 65 45

BASURI  
Antonio Fernández s/n  
Tel: 94 405 58 88

GALDAKAO  
Muguru 8 entrepr.  
Tel: 94 400 57 57

IGORRE  
Agirre Lehend. 25, 1ºE  
Tel: 94 631 54 58

EZKERRALDEA-  
KADAGUA

BALMASEDA  
San Severino 4 bis  
Tel: 94 680 17 80

BARAKALDO  
Gernikako Arbola 4 bis  
Tel: 94 418 02 96

SANTURTZI  
Maestro Calle 1, bajo  
Tel: 94 493 56 59

ZALLA  
Avda. Hnos. Maristas  
Tel: 94 667 02 88

SODUPE  
Gallarraga, 11  
Tel: 94 669 29 01

#### ESKUMALDEA

AREETA  
Areetako etorbidea 2  
Tel: 94 602 04 50

DERIO  
Txorierriko etorbidea, 9  
Tel: 94 404 31 13

MUNGIA  
Herrri Bide 8, entrepr.  
Tel: 94 674 00 16

GERNIKA-DURANGO  
Durango  
Askatasun Etorbidea 5.  
Tel: 94 621 76 80

#### Bermeo

Aurrekoetxea 9, bajo  
Tel: 94 688 05 07

ELORRIO  
Balentin de Berriotxoa  
33 bajo  
Tel: 94 658 20 87

GERNIKA  
Urkieta 9, 1º izda.  
Tel: 94 627 00 53

ONDARROA  
Egidazu Kaia 42-1  
Tel: 94 683 25 15

ERMUA  
Zubiaurre 36, entrepr.  
Tel: 943 17 60 15

#### \*GIPUZKOA

DONOSTIA  
Consulado 8, behea  
Tel: 943 00 50 00

ALTZA  
Paseo Herrera76 tras.  
Roteta  
Tel: 943 35 26 31

#### UROLA-KOSTA

AZPEITIA  
Arana Goikoa 1-2-3,  
bajo  
Tel: 943 81 34 46

ZARAUZ  
Bizkaia kalea 8  
Tel: 943 00 05 28

ZESTOA  
Uztapide plaza 4, behea  
Tel: 943 14 78 40

ZUMAIA  
I. Zuloaga plaza 1, 3ºB  
Tel: 943 86 01 01

#### DEBA

ARRASATE  
Otalora Lizentziatua, 22  
Tel: 943 79 45 09

BERGARA  
Ibargarai 26-30 behea  
Tel: 943 76 43 01

EIBAR  
Arekixako Zubia, 1A  
Tel: 943 82 04 42

ELGOIBAR  
Rosario 25, 2º  
Tel: 943 74 42 78

MUTRIKU  
José M. Alziba, 2, 2º

OÑATI  
Kale Barria 49, 1º  
Tel: 943 78 29 03

SORALUZE  
Rabal 15, 1º

#### ORIA GOIERRI

BEASAIN  
Juan Iturralde 9, 1º  
Tel.: 943 08 61 40

HERNANI  
Argarain 3, behea,  
Antziola Auzoa  
Tel: 943 33 64 64

#### Lasarte

Nagusia 2, 1ºC  
Tel: 943 37 10 15

LEGAZPI  
Patricio Etxeberria 1, 1º  
Tel: 943 73 18 18

TOLOSA  
San Francisco Ib. 13  
Tel: 943 69 83 14

URRETXU  
Labeaga 33, L.  
Tel: 943 036391

LEITZA  
Bº Elgoien 29 Kaskatilla  
Etxea

#### OARSO-BIDASOA

ERRETERIA  
Pza. Koldo Mitxelena 2,  
bajo  
Tel: 943 00 01 13

IRUN  
Paseo Colón 27, 1º  
Tel.: 943 63 84 70

TRINTXERPE  
Euskadi Etorb. 27, 2º  
izda.  
Tel.: 943 39 93 11

BERA  
San Esteban 13, bajo  
Tel/Fax: 948 63 07 92

#### \*NAFARROA

IRUÑEA-PAMPLONA  
Iturralde y Suit, s/n  
Tel: 948 00 79 30

ALTSASU  
La Paz 3, Entr.  
Tel/Fax: 948 46 73 38

BIANA  
Navarro Villoslada 14  
Tel: 948 44 62 25

CORELLA  
Urb. San Juan, 1-bajo  
Tel: 948 40 10 72

LIZARRA  
S. Francisco de Asís 8  
Tel/Fax: 948 54 67 70

PERALTA  
Avda. La Paz 9-1º Izda.  
Tel: 948 75 10 17

SAN ADRIAN  
Ctra. de Estella 32, bajo  
Tel: 948 69 61 59

SANGÜESA  
Mediavilla 4  
Tel: 948 43 01 08

TAFALLA  
Paseo Nuevo 1  
Tel/Fax: 948 70 16 60

TUDELA  
Fernando Remacha 4,  
1º Tel: 948 02 62 02

LODOS  
c/Mayor 57-1º  
Tel: 948 69 42 12

# Edukiak negoziatzeko garaia

**U**rte hasierarekin hitzarmenak negoziatzeko garaia hasten da, sindikatuaren egiteko nagusia. Horregatik, duela zenbait astetik hona aurtengo negoziazio kolektiboa prestatzeko lanean hasita dago ELAko jendea; koadro eta militanteek bilerak egin dituzte, eta enpresa zein sektoreetara zer nolako estrategiarekin joan zehazten ari dira.

Hausnarketa honek eman duen lehen ondorioa begibistakoa da, eta ez da berria: enpresak azken urteotan lortzen ari diren irabazi ikusgarrien banaketa gero eta gehiago lerratzen da kapitala dutenen aldera, hots, langileen kalterako (soldaten bilakaera ez da enpresen martxaren parekoa, ordutegia gutxi murrizten da).

Bada, gainera, arazo hau larriago bihurtzen duen egoera bat: kolokako eta badaezpadako kontratuak dituztenek larrutik ordaintzen dute, kaltetuen artean kaltetuenak dira, kontratuz-kontratu ari baitira lanean, soldata txarrak eta ordutegi malguak jasanez. Eta hau ez da bakarrik enpresaburuen jokabidea; euskal administrazioek ere, maila eta toki guztietan, enpleguari lotutako eskubideak zanpatu egingen dituzte.

Garai batean ohikoa izan dugun negoziazio kolektiboak –krisi garaien araberakoa izanik– ez dio arazo horri behar bezalako erantzunik eman, eta horregatik ELAK negoziatzeko eredu hori auzitan jarri du, baita berarekin zekarren prozedura eta esparruak ere, eta beste era bateko negoziazio bati ekiten saiatu da.

Zeintzu dira eredu berri horren ezaugarriak? Batetik, guretzat hitzarmena sinatzeak baino garrantzi handiagoa du zer nolako edukiak dituen. Helburuetara hurbilduz gero, balekoa izango da hitzartutakoa; ezin dugu akordioa bera helburu gailen bihurtu (horrek edozer onestera eraman baitezake).

Bigarrenik, zein esparrutan negoziatzen den ere ezin dugu alde aurretik, ohiturari jarraiki, gauza emana baillitzan erabaki: Enpresa edo sektorea hautatzerakoan gure helburuetara iristeko onak diren ala ez jakin beharra dago. Ez dago berez ukiezina den esparrurik.

Hirugarren puntua: horrela pentsatutako negoziazioa ezin da inprobisatu, noski; zehatz eta taxuz prestatzea eskatzen du. Sindikatuak dituen baliabideak eta indarra horretara jarri behar dira. Antolakunde tenkatzea, prestakuntza ideologikoa egitea eta langileen motibazioa lantzea ezinbestekoa da.

Badakigu prekarietatea sindikatu guztien kezka dela; hala esaten dute, behintzat, jendaurrean. Baina horri aurre egiteko estrategiarik ezean, asmo onak hutsean geratzen dira. Zergatik diogu hau? Orainxe Espainiako gobernu, enpresaburu-elkarte eta sindikatuek esku artean daukaten asmoa ostera ere lan-legeriaren erreforma bat egitea da.

Beste erreforma honek ere ez du enpleguan hobekuntzarik ekarriko; Madrildik bata bestearen atzetik ezarri diren erreforma laboralen ondorio bakarra lan baldintzak kaskartzea izan da. 1997ko saioaren xedea, adibidez, prekarietatea gutxitzea zen, eta horretarako merkatu zuten langileak kaleratzeko kostua. Urteen joanak frogatu du eragin bakarra kaleratzea erraztea izan dela; aldi baterako kontratuak, berriz, ia hirutik bat dira.





# Ante el NO de Madrid

coloca escuchar de labios de antiguos socios de Lizarra-Garazi que el fracaso de aquella iniciativa se debió a que “no estaban todos”, o que la solución vendrá de una mesa multipartita en la que se sentaría, ésta vez sí, una fuerza decisiva de las que faltaron en Lizarra. Me gustaría equivocarme, pero, cuando no se ha desvanecido todavía el eco de los mensajes unívocos de las fuerzas mayoritarias españolas en el pleno del pasado martes, es difícil creer que Downing Street esté poco menos que a la vuelta de la esquina de la Carrera de San Jerónimo o del Palacio de la Moncloa.

No quiero decir con esto que no se deba buscar el diálogo más amplio posible, que no haya cuestiones que sea urgente tratar con el estado, ni que el conflicto político se pueda resolver sin que en la solución “estén todos”. Pero pienso que un escenario como el actual, en el que quienes afirmamos el derecho de este pueblo a decidir no somos capaces ni siquiera de establecer unas referencias mínimas comunes, es muy negativo. Pensemos, por ejemplo, en qué situación nos encontraríamos ahora mismo para responder al rotundo no del parlamento español si se hubieran rehecho las relaciones y recreado las condiciones de Lizarra-Garazi. Imaginemos en qué condiciones nos encontraríamos, en tal caso, para acordar el qué, el cuándo y el cómo de la consulta popular.

No parece que esté próxima la recomposición en esta clave de las huestes dispersas tras el estallido de Lizarra-Garazi. Es posible, incluso, que aquel escenario no llegue a repetirse. La cuestión es, en cualquier caso, la de si la consecución del acuerdo más amplio posible entre las fuerzas autodeterministas es un paso necesario de la estrategia por la autodeterminación. En ELA creemos que sí.

**E**l portazo del Congreso de los Diputados puso final traumático al procedimiento formal iniciado por la Cámara de Gasteiz para un nuevo Estatuto. PSOE y PP coincidieron en rechazar de plano la propuesta, siquiera como hipótesis de debate. Rodríguez Zapatero y Rajoy, cada uno con su estilo, revalidaron la buena salud de su acuerdo de fondo en combatir por todos los medios cualquier proyecto político que cuestione a la nación española como única fuente de legitimidad y soberanía.

En definitiva, las “instituciones de la democracia” se mostraron incapaces de abrir un proceso de diálogo sobre una propuesta democrática, y mostraron las miserias de una democracia-aparato de poder, que se ha dotado de mecanismos de perpetuación del *status quo* que excluyan la viabilidad de cualquier iniciativa que no sea bien vista por quienes controlan el entramado institucional y normativo. El propio Tratado de la Unión, que se somete a referéndum el próximo 20 de febrero, es una garantía añadida de perpetuación de este *status quo*, como PSOE y PP recuerdan constantemente.

El cierre, por fuerza mayor, de la etapa institucional de la propuesta del Gobierno vasco ofrece la ocasión de abrir una nueva fase cuyo eje sea la consulta popular, una consulta en la que la ciudadanía tenga la ocasión de afirmar su voluntad de ser dueña de sí misma. Este ejercicio de soberanismo es la respuesta necesaria a la negación de las instituciones españolas.

La nueva etapa debiera servir para rectificar errores y cubrir insuficiencias de la fase anterior en dos aspectos fundamentales: gestión de la propuesta, que se ha reducido casi exclusivamente al ámbito institucional, y carencia de una alianza política y social capaz de reunir a las fuerzas partidarias del derecho de autodeterminación. Esta alianza debiera basarse en el acuerdo sobre contenido, forma y plazos de la consulta.

Debo reconocer que no tengo motivos para ser optimista sobre el éxito a corto plazo de este planteamiento, pero creo que es el escenario que tenemos que reivindicar y por el que tenemos que trabajar quienes pensamos que la acumulación de fuerza política y social por el derecho de autodeterminación es un previo necesario de la consecución de tal derecho. Por eso me des-

**GERMAN KORTABARRIA**  
*Secretario general adjunto*

# Confederación Konfederazioa



## ELA Porto Alegreko Foroan

Hilaren 25ean hasi eta 31ra bitartean luzatu den Porto Alegreko Foroan parte hartu du ELAko ordezkariak. Aste betez luzatu den topagune honetan globalizazioarekin zerikusirik duen hainbat gai aztertu da.

ELAko kideek hiru mahai-ingurutan parte hartu dute. Hala, ESK, STEE-EILAS eta beste hainbat erakunderekin batera Palestina eta Euskal Herriari buruzko eztabaida batean izan dira.

Mikel Noval gai sozialetarako ardura-duna mahai-inguru batean izan da Venezuela eta Italiako sindikatueta kideekin batera, "subiranotasun eta gai sozialen" inguruan.

Laura Gonzalez de Txabarri nazioarteko arduraduna, berriz, eredu sindikal ezberdinez aritu da Brasilgo CUT, Québecoko CSN eta Frantziako FSU sindikatueta kideekin batera.

Hauekin batera Alazne Alonso eta Mitxel Lakuntza batzorde eragileko kideek osatu dute ELAren ordezkari-tza Porto Alegren.

Mikel Novalek adierazi zuen indar soberanista garen aldetik ezin dugula autodeterminazioaren aldarrikapena eta gizartearen mobilizazioa ahaztu. Era honetan, gure agintariak politika neoliberalak egiten dituztenean gizartearen atxikimendua galtzen dela, gure proiektuarekiko ilusio kolektiboa erasotuz, gaineratu zuen.

Laura Gonzalez de Txabarrik azaldu zuenez, "gobernu eta enpresaburuek bat egin dute arlo sozialean eta kontsentsuari loturiko politikak ez dute lekurik une honetan", azaldu zuen. "Sindikatuoi borroka beste aukerarik ez digute uzten, bereziki, emakume eta gazteek pairatzen duten diskriminazioa gainditzeko".

## ELAren agurra Juan Migel Mendozari

Juan Migel Mendoza, ELAko zuzendaritzan denbora luzez eman zuena, joan den abenduaren 28an hil zen, 59 urte zituela. Zarautzen jaioa, Mendoza pertsona jakintza aldetik oso jantzia –ekonomilaria eta merkataritza-peritua genuen– eta gizatasunez are handiagoa zen.

Mendoza betidanik izan zen sindikal-gintzari lotuta, hain zuzen ELAren. 70eko hamarkadatik duela lau urte arte Batzorde Eragileko kidea izan zelarik, negoziazio kolektiboaren eta politika instituzionalaren ardura izan zuen bere gain. Lan-Harremanen Kontseilua, errelebo-kontratua eta Geroa prebizio-erakundeko akordioetan aitzindari izan zen.

2000 urtearen hasieran Juan Migel Mendozak ELAko bere ardurak utzi eta Elkarkidetzaren gizarte-prebizio erakundeko lehendakariorde izendatu zuten.



Juan Migel Mendozaren heriotzak zauri sakona eta tristura handia eragin du ELAko gizon eta emakumeengan.

ELAk omenaldia egin zion Zarautzen, hileta elizkizunaren ostean; bere senideekin batera sindikatu kide hainbat belaunalditako militanteak ere bildu ziren bertan, Mendoren ohorez egindako ekitaldian parte hartzeko.



## ELA critica el proceso de regularización

A pocos días de su comienzo ELA ha criticado el anunciado proceso de regularización de inmigrantes sin papeles promovido por el Gobierno. Según Emérita Cuéllar, responsable de inmigración en el sindicato, “el proceso ha creado grandes expectativas, pero no está nada claro cuánta gente podrá beneficiarse, ni la totalidad de los requisitos exigidos, y no será nada fácil, porque las oficinas estarán abiertas sólo tres horas al día, cuando hay miles de personas interesadas”. Juegan con las necesidades de las personas inmigrantes, y existe el riesgo de que se sigan vulnerando sus derechos.

Como ha manifestado Alazne Alonso, “no sabemos qué hay en el fondo de esta operación; se vende humo, pero hay muchas lagunas, y el trasfondo es el de la Ley de Extranjería del PP”. Para ELA, puede que esto no suponga más que un intento de lavarse la cara para el Gobierno del PSOE.

## Presoen sakabanatzearen aurka

Ettxeratek eta presoen eskubideen aldeko beste hainbat taldek urtarrilaren 8rako sakabanatze politikaren aurka deitu zuten manifestazioarekin bat egitea erabaki zuten ELAko Batzorde Eragileak.

Lehenagotik gai honen inguruan XI Kongresuan onartu zuten adierazpena berretsi zuten, “oso larria dela komentzia politikoak pertsonen eskubideen ginetik jartzea” azpimarratuz. ELAren hitzetan, “euskal gizartean bizi dugun egoera tenkatua, gatazka eta sufrikarioa areagotu” egiten du sakabanatze politikak.

## ELAk Getxoko atentatua salatu du

Getxon izan zen bonba-kotxearen leherketa gaitzetsi ondoren, horrelako egintzek herritarrak arriskutan jartzen zituela eta giza eskubiderik funtsezkoenak urratzen zituztela adierazi zuten ELAk. Bertan zauritu zen ertzainari elkartasuna agertzearekin batera, sindikatuak ETArri armak uzteko Batzorde Nazionalak egindako deia zeka-



rrren gogora. Azkenik, dei egiten zien alderdi guztiei konponbide demokratiko bat eraikitzeko, baretze eta elkarrietzeta bidetik.

## Antton Lafont, Presidente del CES

A propuesta de los sindicatos ELA y LAB, Antton Lafont fue elegido para el cargo de Presidente del Consejo Económico y Social (CES).

La propuesta, que contaba con el respaldo de la mayoría del grupo A (grupo sindical), al que por turno corresponde en este caso cubrir la presidencia, fue respaldada en el pleno que este órgano celebró el pasado 28 de enero.

Antton Lafont Mendizabal cuenta con una amplia trayectoria académica y profesional, desarrollada en buena parte en el estado francés: Toulouse, Arlés, París... Ha sido director de la Cámara de Comercio e Industria de Bayona, ciudad en la que ha desempeñado distintas responsabilidades.

Se ha especializado en ordenación del territorio y ha colaborado como experto en proyectos de planificación territorial y colaboración transfronteriza.

## Estatu politikorako proposamena aztergai

Eusko Legebiltzarrak abenduaren 30ean onartutako EAerako estatutu politikorako proposamen berria eta erabaki horrek sortutako egoera izan zuten mintzagai ELAren Batzorde Nazionalak 2005eko lehendabiziko bileran.

Proposamenak Euskal Herriari erabakitze eskubidea bermatzen dion esparru juridiko-politiko galdegiten du, eta ekinbide honek Eusko Legebiltzarraren gehiengo absolutuaren babesa lortu izanari Batzorde Nazionalak bereziki ongi irizten dio.

Garrantzi politiko handia du, ELAren ustez, Eusko Legebiltzarraren erabakiak esparru politiko berriaren ardatza herri-galdeketa jartzen baitu. Sozialista Abertzaleak taldearen ekarpenari ere azpimarratzekoa deritza Batzorde Nazionalak.

ELAk berretsi egiten du aspalditik aldarrikatzen ari garen eskaria, sindikatuaren XI. Kongresuak ere onartu zuena: autodeterminazio-eskubidearen aldeko indarren arteko gutxieneko hitzarmen bat adostu behar da, eta horretarako lanean hasi.

Prozesuaren edukiei eta kudeaketari eragin behar die hitzarmen horrek, herri-galdeketa ere barne dela, eta

lurraldetasunari dagozkion bestelako konpromiso batzu hartu behar ditu.

## Manifestación por un Tren Social

Convocada por la Red por un Tren Social, en la que participa ELA, el pasado 29 de enero tuvo lugar en Bilbao una manifestación en la que participaron cerca de 2.000 personas. Los manifestantes volvieron a exigir un "modelo de comunicación y transporte que garantice un tren con valores sociales".



# Negoiazio Kolektiboa

## Negociación Colectiva

### GIZALAN

#### Siete jornadas de huelga en Osakidetza

ELA, el sindicato de enfermería SATSE y el médico SME han convocado siete jornadas de huelga en los distintos hospitales gestionados por Osakidetza. Las primeras jornadas de paro tendrán lugar los días 17 y 24 de febrero, mientras que los siguientes

paros serán los días 3, 10, 15 y 17 de marzo. Las protestas culminarán con una jornada de huelga en todo el sector el día 22 de abril.

Este sindicato exige a la dirección de Osakidetza que abra un proceso negociador en el que se recojan aspectos como la ordenación de la tabla salarial, la recuperación de la pérdida del poder adquisitivo y la disminución de la jornada laboral para los mayores de 55 años.



### ZERBITZUAK

#### Protestas ante Caritas

Un centenar de trabajadores y trabajadoras de intervención social se concentraron el 19 de enero ante la sede de Caritas, de Bilbao, ante la ruptura de las negociaciones para el primer convenio colectivo para el sector en Bizkaia, que abarca a más de 2.000 personas. La patronal Gizardatz había adoptado el compromiso de cerrar un convenio de mínimos para finales del pasado año.

#### Miles de personas contra la apertura en festivos

La manifestación convocada por los sindicatos ELA y LAB y el apoyo de diferentes asociaciones de comerciantes y consumidores de Euskadi el pasado 16 de enero en Bilbao contra la apertura en festivos de los comercios fue secundada por miles de personas, que mostraron así su rechazo al proyecto de ley que prepara el Gobierno Vasco, y que prevé la apertura de ocho festivos en la CAPV. La manifestación puso punto final a la intensa campaña que ambos sindicatos han llevado a cabo durante el período navideño para impedir que los centros comerciales abrieran sus puertas en los días festivos.

Tras la manifestación de Bilbao, Unai Martínez, secretario general de Zerbiztuak, destacó el carácter plural de la movilización e instó al Gobierno vasco a que recapacite y retire su proyecto de ley. "El ejecutivo vasco no puede mirar al otro lado; debe tener en cuenta la opinión mayoritaria del sector", subrayó Martínez.

## Bai Esan-eko langileen agerraldiak

Hiru egunetan greba egin ondoren, Bai Esan-eko langileak Euskaltelen Derion duen egoitzaren aurrean elkartu ziren joan zen urtarrilaren 21an. Ekintza honen bitartez, langileok enpresa honetan jasaten duten prekarietatea salatu zuten, eta gutxienengo baldintzak jasoko dituen lan hitzarmena eskatu zuten. Enpresa honek 250 langile ditu; abenduaren 31etik Euskaltekin zuen kontratua etenik dauka, eta luzapen bati esker jarraitzen du zerbitzua eskeintzen.

## Acuerdo en limpiezas de edificios municipales de Leioa

Las trabajadoras de este sector, pertenecientes a la empresa HALSA, han suscrito un acuerdo que sitúa sus salarios entre un 10 y un 20% por encima del convenio provincial. La negociación, iniciada a principios de 2004, se encuadra dentro del proceso de lucha por la equiparación salarial que viene desarrollando el personal de este sector. Se da la circunstancia de que el acuerdo se ha producido en Leioa, cuyo alcalde, Karmelo Saenz de la Maza, preside Eudel.

El acuerdo establece un incremento algo superior al 8,5% para el 2005, frente al 4,5% del provincial, y de 0,5% puntos por encima de éste para el año 2006.

## HAINBAT

## Continúa la huelga en las ambulancias de Gipuzkoa

Las plantillas de las tres empresas de ambulancias de Gipuzkoa, que se encuentran en huelga indefinida desde el pasado 22 de noviembre, han llevado a cabo diversas movilizaciones en las últimas semanas. Los huelguistas reclaman un convenio que, entre otros aspectos, recoja incrementos salariales que permitan su equiparación a la de otros sectores, el establecimiento de una jornada laboral y la regulación de las horas de presencia. En la actualidad realizan jornadas semanales de 60 horas y los salarios se sitúan en torno a los 720 euros brutos.

Por otra parte, los huelguistas han denunciado la imposición de unos servicios mínimos abusivos, que en la práctica afectan a la casi totalidad de la plantilla.

Juan Antonio Korta

## METALA

## ELA sigue exigiendo un plan industrial para La Naval

ELA-Metala ha denunciado "los numerosos puntos negros" que existen en el plan suscrito por SEPI, UGT y CCOO y que, a su juicio, hacen temer por el futuro, a medio plazo, del astillero La Naval, de Sestao.

Según ELA, no existe un plan industrial que perfile el futuro del astillero en que se fijen las necesidades financieras, organizativas, de plantilla, dependiendo del tipo de producción naval al que se vaya a orientar su actividad. De igual manera, se presenta la privatización como solución cuando, a falta del plan industrial de futuro, es harto difícil suscitar el interés de inversiones industriales para un proyecto que no está definido.

Mientras tanto se plantea la prejubilación de la mitad de la plantilla, sin criterio organizativo ni funcional pensado en la continuidad, lo que puede llevar al desmantelamiento de departamentos enteros, tanto de producción, como de gestión técnica, desarrollo de proyectos, etc.

Para ELA, el control público del astillero es imprescindible para acceder a los mercados de contratación que intere-

san a La Naval. Así se demuestra con las especulaciones sobre la existencia de uno o varios gaseros en fase de contratación, fruto de la gestión desde el área pública.

Lo mismo sucede en cuanto a las garantías necesarias para dar cobertura financiera a la realización de dichos contratos. De igual forma, privatizado el astillero, no existen garantías de que el nuevo accionariado apueste por la continuación de la actividad y no liquide a medio plazo la empresa, para obtener importantes beneficios especulando con los terrenos que ocupan las instalaciones navales.

Ante este panorama incierto, ELA continúa exigiendo la realización de un plan industrial antes de acometer ninguna medida, así como la titularidad pública del astillero.

ELA considera, además, que tras la primera fase, en que la Administración española ha de asumir sus obligaciones en el relanzamiento de La Naval, el Gobierno Vasco debe adoptar una posición más activa en la defensa del empleo de esta empresa y del inducido en la industria auxiliar, máxime cuando va a afectar a una comarca que ya está duramente castigada.



# Algo se mueve en Osakidetza

La preocupación de los trabajadores y trabajadoras de Osakidetza por la incidencia que el deterioro de nuestras condiciones de trabajo tiene en la calidad de la atención que prestamos nos ha llevado a la movilización. Las razones de esta situación son diversas, pero confluyen en la escasa importancia real que tiene la sanidad en la agenda de nuestra clase dirigente.

Las decisiones presupuestarias de los últimos años reflejan la opción de nuestros políticos por la "optimización y eficiencia" radical de los recursos. Consecuencia directa son la escasez de camas hospitalarias, déficit de centros de día, deficiente atención geriátrica, necesidades no cubiertas (salud bucodental, salud mental y enfermedades de la vejez), atención primaria mal dotada de personal y medios, masificación de la asistencia, infrautilización de quirófanos y otras infraestructuras, personal escasamente motivado, escasez de plantillas y abuso de la interinidad, peligrosas conexiones con la asistencia privada (derivaciones a centros concertados...).

Otro elemento a tener en cuenta es la nefasta política de negociación colectiva que en los últimos años ha protagonizado el Gobierno Vasco en la Mesa General. Llevamos cuatro años sin acuerdo de condiciones de trabajo y nuestros problemas se han agudizado: aumento de las cargas de trabajo, falta de personal, elevada edad media de la plantilla, incrementos salariales inferiores al coste de la vida, cansancio y frustración del personal que ha tapado con su dedicación deficiencias estructurales del sistema y que muchas veces se ve implicado en tomar decisiones de gestión que inciden directamente en la calidad del servicio...

En este contexto, hace tiempo decidimos que cualquier acuerdo con Osakidetza debe recoger las siguientes cuestiones:

- Valoración de puestos funcionales en torno al complemento específico de puesto para toda la plantilla. La Ley de Ordenación Sanitaria obliga a Osakidetza a definir cuántos puestos funcionales son los necesarios y qué funciones desarrolla cada uno de estos puestos. Con criterios dirigidos a una atención de calidad, personal y humana, esta valoración tiene que traer consigo el redimensionamiento de las plantillas y la racionalización de las cargas de trabajo.

- La mitad de la plantilla tiene casi 50 años. Hay que acometer reducciones de jornada para mayores de 55 años que conlleven contratación de nuevo personal, y hay que buscar fórmulas que permitan jubilaciones parciales para todo el personal.

- El personal interino (más del 20%) lleva años trabajando en el sector sin cobrar antigüedad y realizando el mismo trabajo que sus compañeros. Se tiene que proceder al pago de la antigüedad de interinos y eventuales.

- En este contexto es posible abordar el problema de las guardias respetando la jornada anual de cada profesional, 1.592 horas, y su derecho a no realizar horas extras. Consecuentemente, y para garantizar una atención de 24 horas, es necesario que se contraten más profesionales. Este punto sólo se podrá abordar si previamente se ha acometido una valoración de los puestos funcionales.

- La Atención Primaria necesita ser abordada en profundidad. Una buena Atención Primaria tendría como principal objetivo el desarrollo de prácticas preventivas que ayudarían a mejorar la salud de nuestra sociedad y a descongestionar los hospitales. Pero la masificación, la falta de personal y de medios hacen que esto no sea posible.

- En este contexto de defensa de unas condiciones de trabajo que reviertan en una sanidad de calidad no podemos obviar la tendencia cada vez más consolidada a la externalización. Hay una masiva privatización de los servicios auxiliares (lavandería, cocina, mantenimiento, seguridad...) y de servicios intermedios (análisis clínicos, radiodiagnóstico, esterilización...) que deben ser garantizados desde lo público.

Osakidetza lleva tiempo negándose a abordar ninguno de estos problemas. Los ha negado hasta que hemos iniciado las movilizaciones. Por eso han puesto encima de la mesa una oferta, cara: 80 millones de euros, según sus responsables) pero que no aborda los problemas de fondo del sector. Visión pobre e irresponsable, ya que el punto estrella de la oferta es aquel en el que establecen un incremento casi del 20% del precio de las guardias médicas, para unos pocos, cuando ya hemos explicado que el problema de las guardias no es su precio.

Para ELA esa no es la solución. Estamos hablando de condiciones de trabajo para recuperar una calidad en la asistencia que antes tuvimos y que, sin duda, nuestra sociedad merece. Toca a nuestros políticos abordar con valentía los problemas de fondo en vez de parchear soluciones carísimas.

IZASKUN GARIKANO



2005eko hitzarmenen negoziatioari ekiteko garaia iritsi da. ELAren iritzi, soldatak eguneratetik eta lanaldia piska bat murriztetik harago joan beharra dago. Helburua argi dago: lan-baldintzen gainbehera geldiaraztea eta enplegu egokiarantzako lekua bilatzea; beraz, aurtengo negoziatio kolektiboko lehentasunak kolokako enplegu-baldintzen, diskriminazioaren eta azpikontratazioaren aurka egitea izango dira (soldaten hobekuntza eta lanaldia murrizteko helburua ahazteke). Gakoa, Adolfo Muñoz Txiki negoziatio kolektiboko arduradun berriak dioen legez, honakoa da: "azken urteotan ekonomia asko hazi da, eta enpresen etekinak zeharo ugalduta dira; aitzitik, langileen baldintzak askoz okerragoak dira". ELAk egoera hau bideratzeko saioa egingo du aurtengoa.



Adolfo Muñoz, Txiki, responsable de negociación colectiva de ELA, ante los convenios de 2005

# Atacar la precariedad y las discriminaciones

-¿En qué contexto socio-laboral se presenta la negociación de 2005?

-ELA aborda la negociación colectiva con el objetivo de que los convenios pongan coto a las situaciones de precariedad creciente que se han instalado en el mercado de trabajo.

ELA hace un balance muy crítico de los últimos años, porque, a pesar de los crecimientos regulares habidos en la economía y del incremento de los beneficios empresariales, las condiciones de trabajo se han deteriorado de manera grave: tanto las patronales privadas como las públicas mantienen el objetivo compartido de que la precariedad sea aceptada como algo normal.

ELA va a seguir insistiendo en un sindicalismo reivindicativo, que toma la iniciativa. Creemos que existe mucho margen para la reivindicación y que, si queremos cambiar las cosas, habrá que seguir plantando cara a patronales y gobiernos.

Patronal pribatu eta publikoen helburua berbera da: Kolokako enplegua normaltzat jotzea

Por tanto, la lucha contra la precariedad, la discriminación y la subcontratación son los retos centrales que nos marcamos en la negociación de los convenios de este año.

-La economía va viento en popa, sin embargo, los derechos laborales nunca han estado en un punto tan bajo. ¿Cómo hemos llegado a la situación actual?

-Es fruto de varios factores. Uno de ellos, el haber colocado la ley durante muchos años al servicio de los intereses de la patronal, otorgándole toda la "flexibilidad" que demanda: contratación a la carta, administración unilateral de la jornada, la movilidad tanto funcional como geográfica, y

un despido discrecional y más barato. Se da la paradoja de que ya no son necesarias coyunturas de recesión para introducir recortes de derechos o para reformas lesivas para los trabajadores.

Otro factor es la insaciabilidad patronal: su único objetivo es el del máximo beneficio, y para lograrlo pretenden convertir el convenio colectivo en un sucedáneo de derechos. Todo ello, repetimos, en una coyuntura de crecimiento económico.

**-Además de los gobiernos de turno, la patronal ha tenido como aliados a ciertos sindicatos.**

-UGT y CCOO llevan tiempo colaborando en la estrategia de fondo de la patronal. Lo que han llamado "la aceptación del mal menor" ha llevado a ese sindicalismo a la desmovilización general y a la patronal a creer que tiene licencia para todo.

Lo peor, sin embargo, es que estos sindicatos no sólo no hacen, al no incorporar a la negociación colectiva niveles de confrontación real y de lucha en la dinámica de reivindicación, sino que tampoco dejan hacer, y para ello se muestran dispuestos a la firma de acuerdos en minoría, a la baja, con tal de desmovilizar a los que sí estamos dispuestos a plantar cara.

## **El sector público, en vanguardia de precariedad**

**-El sector público va más allá incluso que las patronales privadas en muchas ocasiones. El desmantelamiento del estado de bienestar es una constante.**

-Las políticas neoliberales de nuestros gobernantes tienen un reflejo claro en el modelo social y laboral. Cierran presupuestos con superávit, reducen los impuestos a los que más ganan y la consecuencia es que invierten menos en gasto social, y privatizan y subcontratan, importándoles un bledo las condiciones de trabajo que ellos generan. Estas prácticas "neoliberales" deben ser combatidas duramente.

La poca inversión realizada en los últimos años está provocando un importante deterioro de los servicios públicos. Y eso es algo que los ciudadanos y ciudadanas notamos y sufrimos todos los días.



Como empleadores, siguen dando pasos para eliminar la participación real de los/as trabajadores/as y limitan las posibilidades de promoción interna, a la vez que las estructuras orgánicas administrativas se politizan y se blindan a la crítica. No se crea empleo: existen unos porcentajes de interinidad en el sector público desde todo punto de vista inadmisibles.

Al mismo tiempo, la decisión política de fondo sigue siendo subcontratar y privatizar todo lo posible. A este respecto, resulta muy significativo el Acuerdo de EUDEL del 2004, en el que los cuatro partidos que lo integran (PNV, PSE-EE, EA y PP) han acordado negarse radicalmente a negociar las reivindicaciones que se puedan producir en las privatizaciones de servicios que ellos mismos han decidido en sus respectivas administraciones.

La firma de acuerdos en minoría es una constante también en la Administración. Los mismos que hablan tanto de negociación y de mayorías se olvidan de esas palabras cuando se trata de su personal.

## **El sindicalismo tiene respuestas**

**-El panorama que pintas es complicado. ¿Qué puede hacer el sindicalismo? ¿Qué va a hacer ELA?**

-Todo menos aceptar la resignación. El diagnóstico que hacemos no es nuevo y la estrategia tampoco. ELA va a plantar cara. Nadie nos va a regalar

**Borrokatu  
gabe  
ez dugu  
ezer lortuko**

nada. Sólo mediante la lucha y la movilización daremos pasos hacia los objetivos que nos hemos marcado.

Tampoco hemos variado en lo que a los ámbitos de negociación se refiere; Los relativizamos porque lo fundamental con la patronal es hablar de contenidos. ELA no descartar ningún ámbito, pero sí decimos que llevaremos la lucha allí donde podamos incomodar más a la patronal, para romper el bloqueo que somete a los contenidos que nos preocupan, a donde la correlación de fuerzas nos sea más favorable.

Una negociación colectiva sin relación de fuerzas es un auténtico chollo para la patronal. Si queremos cambiar las cosas los objetivos reivindicativos tienen que ir más allá de la actualización salarial y una pequeña reducción de jornada. A quienes padecen la precariedad esos 'logros' no les dice absolutamente nada.

Si el sindicalismo se deja llevar por el modelo de negociación que le interesa a la patronal, hablar de sindicalismo reivindicativo es pura retórica. Y tenemos, también, la experiencia de los últimos años. Intentaremos romper inercias, pulir errores, mejorar resultados, en definitiva.

**-Vamos, que sin capacidad de conflicto no hay logros...**

-La conflictividad habida en 2004 demuestra la fuerte resistencia patronal, tanto pública como privada, a hablar en serio de reparto, a mantener su *status quo*. Si ellos no quieren renunciar a sus privilegios habrá que obligarles. Por tanto, la intención de ELA es plantar cara allá donde tengamos fuerza y posibilidades de éxito.

## **Unidad con objetivos**

**-Hablando de fuerza... Este año no hay acuerdo de negociación colectiva con LAB. En principio, estamos solos... ¿El más difícil todavía?**

-Será el día a día el que nos vaya marcando el ritmo de las dinámicas de colaboración. ELA buscará alianzas en función de los contenidos de la negociación. Lo importante del trabajo con otras organizaciones no va a ser el con quién sino el para qué.

Eguneroko jardunak esango digu lankidetzaren norekin egingo dugun; negoziazioaren edukiek baldintzatuko dute hau

-En este modelo de ir al conflicto allá donde se pueda, los afiliados y afiliadas y la clase trabajadora en general cobran un protagonismo especial en la lucha por sus convenios...

-Este modelo de negociación colectiva más reivindicativo necesita la máxima participación posible de los trabajadores-as en todo el proceso de negociación: fase preparatoria de las reivindicaciones a plantear, el mismo proceso de reuniones negociadoras y la decisión sobre la firma o no del convenio. En ese proceso la propia asamblea debe jugar un papel fundamental.

Tenemos que ser capaces de trasladar a todos los trabajadores y trabajadoras que el convenio es su garantía, y que merece la pena pelear por él. A nadie dentro del sindicato le debe resultar indiferente la precariedad laboral. Como decía antes, nadie nos va a regalar nada y el sindicato, sin apoyo abajo, en la empresa, no es nada... sólo unas siglas.

-CCOO y UGT anuncian otra reforma laboral para "reducir la temporalidad". ¿Qué valoración hacemos de este último regalo?

-El tremendo fraude de ley que existe en la contratación temporal no puede servir de excusa a esos sindicatos para hacer más regalos a la patronal. CCOO y UGT son partícipes del modelo precario que se ha construido al haber acordado sucesivas reformas que sólo han servido para beneficiar a la patronal. A modo de ejemplo, en la del 97, con el mismo argumento que ahora –la excesiva temporalidad– se regaló a la patronal un despido más barato, pasando de 45 a 33 días por año y el resultado, como bien sabemos, ha sido que la temporalidad no se ha reducido. Para perseguir el fraude de ley no hay que volver a desregular el mercado laboral.

J. Jaio

## Gauzak aldatzeko hitzarmenak

### SOLDATAK

- Produktibitatearen araberako soldata igoerak.
- Enpresa guztietan soldata-taulak egingo dira.

### LANALDIA

- Astean 35 orduko lanaldia lortzeko helburuari eutsi egin behar diogu, enplegua sortzeko tresna eta langileen bizibaldintzak hobetzeko bidea baita.

- Lan-egutegien negoziazioa.

- Saihestu egin behar da ordutegi malguen bidez lan-egutegia izatez deuseztatzea.

- Aparteko orduak desgertaraztea.

### ENPLEGUA-KOLOKAKO LANPOSTUAK

- Gure negoziazio kolektiboaren helburua baldintza duinak dituen enplegu egonkorra lortzea da.

- Aldi baterako kontratuak: aldi baterako kontratuak behin-betiko bihurtzea, eta halabeharrez egindako lanaldi partzialeko kontratuak lanaldi osoko izatea.

- Diskriminazioa: Zenbaitetan aldi baterako kontratuekin lotuta dago, eta beste askotan gazteei eta emakumei eragiten diete batik bat. Soldata-eskala bikoitz eta hirukoitzak deuseztatzea.

- Azpikontratazioa eta aldi baterako lan-enpresak (ABLE): Helburua betiere jardura hauek eta langileak enpresa erabiltzailean sartzea da; hau ezin bada, soldata berdina ezarri eta diskriminazioa desagertaraztea.

- Enpresa-batasuna hausteko ahaleginaren aurka egitea. Hainbat enpresak jardura zatikatu egin dute, izen eta erregistro desberdinekin sozietate berriak sortzen direlako plantak eginez. Enpresaburuen saio hauek ez digute galaraziko hitzarmen bera guztiei aplikatu dadila eskatzerakoan.

- Errelebo-kontratua, 60 urte dituzten beharginen ordez enplegu egonkorra duten gazteak sar daitezten.

### LANEKO OSASUNA

- Behin eta berriz adierazi dugu gure herrian jasaten dugun gehiegizko istripu tasa ezin dela era partzial eta interesatuan aztertu. Salatzen dugun kolokako enpleguak ere istripuak eragiten ditu; agian horixe da zergatirik nagusia, enpresaburuek gai honekiko dituzten betebeharrak aintzat ez hartzearekin batera.

### EZINDUAK

- Enpresa bakoitzean legez kontratatu beharreko minusbaliatu kopurua betetzen saiatuko gara; lanpostu horiek ez dute inolako soldata bereizkeriarik izan behar.





## ELA-Hainbat reclama un carné de conducir específico para profesionales de la carretera

# Por un carné profesional

La gente que trabaja en el transporte está preocupada; el próximo 5 de julio entra en vigor el permiso de conducir por puntos: Para un profesional, basta con sobrepasar los 0,3 mg/l de alcohol en la sangre para perder la mitad de los 12 puntos con

que cuenta de partida toda persona con permiso de conducir (ocho puntos para quienes tengan el permiso desde hace menos de tres años). "Y el carné es nuestra principal herramienta de trabajo", recuerdan trabajadores del sector afiliados a ELA. Hasta ahora existían también sanciones por infringir el código de circulación, pero "el problema es que los errores a partir de ahora van a constar en el expediente de cada uno, se irán acumulando en el historial".

Santi Angoitia, de ELA-Hainbat, explica el riesgo que corren las personas que viven de la conducción a partir del verano, si no hay cambios en la legislación: "El problema es la indefinición en que estamos: si la infracción se produce conduciendo un turismo particular, no conduciendo el autobús o camión, ¿cómo se sancionará, con

el castigo más estricto reservado para profesionales?". Aunque hay posibilidad de recuperar puntos mediante la 'reeducación' y nuevos exámenes, esos periodos son muy largos, pueden durar hasta 20 meses.

Lo que sí está claro es, al disponer cada persona de un sólo permiso, que los puntos que se resten en su uso profesional y particular se van a sumar, "y esto nos pone en situación de perder el permiso con relativa facilidad; somos quienes van a pagar el pato del carné por puntos, como escarmiento para el resto de personas que circulan por carretera".

### Infracciones inevitables

Hay factores que camioneros y choferes de autobús, sobre todo quienes hacen recorridos urbanos a diario, no pueden controlar. Si las autoridades se pusieran en plan extremo, "en un solo recorrido dentro de un casco urbano podrían quitarnos el permiso", aseguran los conductores de autobús entrevistados, "pero no porque conduzcamos mal, sino ya sólo por el caos circulatorio y las docenas de coches que nos encontramos aparcados en doble fila, por el incumplimiento de otros, en definitiva".

Las tablas horarias establecidas por las empresas son de cumplimiento obligatorio, y es muy difícil respetar todas las normas de circulación cuando casi a cada metro se encuentran con paradas o carriles ocupados por otros vehículos (resulta inevitable sobrepasar líneas continuas). "Estamos entre la espada de la pérdida de puntos y la pared de incumplir las exigencias de la empresa".

Ante esta situación de incertidumbre que viven las personas del sector, ELA-Hainbat, federación que agrupa a personal que trabaja en transporte de mercancías y de viajeros, camioneros y conductores de autobús, ha emprendido una campaña con el lema "Porque tenemos derecho a trabajar, queremos un carné de conducir profesional". En la campaña se van a repartir 15.000 hojas que explican la nueva normativa.

**G. Zeberio**

Puntukako baimenaren arazo bat zehaztasun ezada: norbere ibilgailua edo lanekoa gidatuta berdin kendu behar ote dituzte puntuak?



Azkenik, eta Pirinio Atlantikoetako departamenduko prefetaren mehatxuak gorabehera (bezperan ELBri bidalitako gutun batean proiektuan "atzerriko diruak" erabili direla esan zuen, eta dirulaguntza publikorik ematen duena auzitara eramango duela), Ipar Euskal Herriko Laborantza Ganbera eratu da. Mixel Berhokoirigoin, bere lehendakari izango denak, esan zuen bezala, "Euskal Herrian eraikuntza masiboko armak baditugu; gaurko eguna dugu horren froga, eta inork ezin izango ditu arma horiek deuseztatu".

Ainhize-Monjoloseko ekitaldian Ipar eta Hego Euskal Herriko erakunde eta gizarte-talde anitzek hartu zuten parte

# Eratu da dagoeneko Ipar Euskal Herriko Laborantza Ganbera

Ganberaren sorrerakoa ez zen nolana hiko ekitaldia izan: Mila lagun inguru bildu zen joan den urtarrilaren 15ean Ainhize-Monjolosen izan zen batzar ederra zuzenean bizitzeko. ELAK Manu Robles-Arangiz fundazioaren bitartez Ganberaren esku jarri

duen etxe handian (Zuentzat hotela izandakoa) laborariez gainera berrogei auzapez edo alkate, eta euskal gizarteko hainbat ordezkari, baita erakundee-takoak ere (Jaurlaritzakoak eta Kontseilu Orokorrekoak barne) izan ziren, jatorri eta pentsamolde anitzetakoak.

ELAtik ere han izan ziren Jose Elorrieta idazkari nagusia, German Kortabarria idazkari nagusiaren ondokoa, Robles-Arangiz institutuko zuzendari den Fernando Iraeta eta proiektuan burubelarri ibili den Joxe Manuel Alberdi. Elorrietak azpimarratu egin zuen Ganbera eratu izanaren garrantzia: "Hau ez da proiektu sektorial huts bat; proiektu nazional bat da, eta argi ikusten da Euskal Herriko indar guztiak inplikaturik gaudela".

## Ganbera, Pauen obra

Mixel Berhokoirigoinek Frantziako administrazioaren setakeriari egotzi zion Laborantza Ganberaren sorrera: "Ganbera ez du ELBk sortu, Pauek baizik. Hogei urtez jardun dira Ganbera bultzatzen, ELB behin eta berriz baztertuz, demokraziaren printzipiorik funtsezkoenak zapuztuz, eta horretxek eman dio arnas asmo bati: Euskal Herriko nekazaritzari bere tresnak eman behar zitzaizkiola. Izan ere, guk pazientzia handia izan dugu, menturaz handiegia; beti saiatu gara Euskal Herriko ahotsa entzunarazten, batzorde eta bilera guztietan parte hartu dugu, baina beti alferrik".

Berhokok esan bezala, "egun eratu dugun hau elkarte bat da, baina elkar-

Este no es un proyecto sectorial, sino nacional, y en él estamos implicados todas las fuerzas de Euskal Herria

te honek laborantza ganbera batek duen aitopen publikoa lortzeko helburua du. Hau borroka bat da, eta borroka horretan gaurko eguna erabakigarria da". LBko Christian Harluxetek adierazi zuenez, ofizialtasuna lortzea da hurrengo helburua, "baina Ganberak lehenik gizarte osoaren sostengua eta laguntza ekonomikoa behar ditu" (ikus ondoko errekoadroa).

## Egitura

ELBko Panpi Sainte-Mariet 120. *Landeian* adierazi zuen legez, ELBren asmoa gizartearen partaidetza bultzatzea ere bazen. Horregatik, Laborantza Ganberaren egituran ez daude soilik baserritarrek; eurekin batera, sektoreko soldatapeko langileak, kontsumitzaileen elkar-teak, ingurumen elkar-teak, laborantza garapenean diharduten erakundeak eta lagunen elkar-tea izango dira.

Berhokoren arabera, Laborantza Ganberaren lanean aniztasunarekin batera gardentasuna, demokrazia eta lankidetzaz izango dira baserritarren nekazaritza iraunkorra garatzeko oinarriak. Nahi izanez gero, guk ere badugu eredu hori laguntzeko eta partaide izateko aukera.

J. Mendia

Las bases de funcionamiento de la Cámara serán la transparencia, la democracia y la cooperación

## UNA CÁMARA PARA IPARRALDE

La reivindicación de una Cámara de Agricultura para Ipar Euskal Herria no es nueva. Las decisiones sobre la agricultura de la zona se adoptan, igual que en otras cuestiones, en el ámbito del departamento de los Pirineos Atlánticos (en Pau). Los problemas de la agricultura de Lapurdi, Baja Navarra y Zuberoa se diluyen en el marco departamental: la consecuencia, que la Cámara de Pau no respondía a las demandas y necesidades de nuestros baserritarras.

Ante la constante negativa a instaurar una Cámara para el País Vasco (la administración francesa ha reaccionado tarde y mal, planteando un servicio agrario mínimamente descentralizado, pero en el que ELB, organización agraria mayoritaria en iparralde, sigue sin tener suficiente peso), ELB decidió organizar una cámara alternativa; pero no como mera réplica o imitación, sino para desarrollar un modelo agrario también alternativo. En lugar del modelo industrial e intensivo de producción, pretenden impulsar políticas agrarias que respeten el medio ambiente; impulsen la creación de empleo y el desarrollo local; apuesten por la producción de calidad; defiendan la autonomía del baserritarra...

ELA apoya sin reservas este proyecto (ha puesto, a través de la fundación Manu Robles-Arangiz, a disposición de la Cámara la sede de Ainhize-Mongelos), porque responde a las reivindicaciones planteadas por la ciudadanía de Ipar Euskal Herria y plantea un modelo social alternativo al neoliberal; además, constituye un ejercicio de soberanía práctica y un paso hacia la institucionalización de Iparralde (la oficialidad del euskera, la universidad y el departamento propio eran los restantes objetivos de la plataforma Batera).

El proyecto de cámara agraria es ambicioso, y exige un importante esfuerzo económico. Por eso se va a formar una red de colaboradores, individuales y colectivos, que pueden ayudar de dos maneras:

- Comprando bonos de 10 euros (estarán disponibles en nuestros locales).
- Otra vía es la de aportar a la Cámara, durante los años 2005, 2006 y 2007, una cantidad anual de 60 ó 100 euros. Las personas que colaboren económicamente tendrán una relación permanente con la Cámara, y recibirán información de sus actividades.

## !HAZTE LAGUNTZAILE!

Rellena la ficha adjunta y entrégala en cualquier local de ELA. O envíala por fax al 0034 559 372108; o por correo a la siguiente dirección: Euskal Herriko Laborantza Ganbara. 64220 Ainhize-Monjolose (Behenafarroa); o dásela a algún representante sindical; o envía los datos de la ficha a la siguiente dirección de email: [syndicat.elb@wanadoo.fr](mailto:syndicat.elb@wanadoo.fr).

Nombre-apellidos		nº		Piso																																					
Dirección		Código postal																																							
Población		Tel.		e-mail																																					
Provincia																																									
<b>COMPROMISO</b>																																									
Me comprometo/nos comprometemos a realizar una aportación económica de																																									
60 ó 100 euros anuales a la Ipar Euskal Herriko Laborantza Ganbara los años 2005, 2006 y 2007.																																									
				<input type="checkbox"/> 60 €	<input type="checkbox"/> 100 €																																				
<b>DATOS BANCARIOS</b>																																									
Nº DE CUENTA:																																									
<table border="1"> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td> </tr> <tr> <td>Banco o caja</td> <td>Nº de sucursal</td> <td>Nº control</td> <td colspan="13">Cuenta</td> </tr> </table>																										Banco o caja	Nº de sucursal	Nº control	Cuenta												
Banco o caja	Nº de sucursal	Nº control	Cuenta																																						
Fecha																																									
Firma																																									



Campaña de ELA contra el Tratado de la Constitución europea: "Hau ez da gure Europa. Itunari ez"

# NO, la respuesta coherente

**A** lo largo del mes de febrero ELA ha llevado a cabo una campaña informativa sobre el Tratado de Constitución Europea en empresas, barrios y pueblos de Euskal Herria con la vista puesta en el referéndum del día 20. El objetivo de esta campaña es crear un estado de opinión contrario a un Tratado que supone un paso más en la destrucción del modelo social europeo.

Carteles, pegatinas, pancartas, un boletín monográfico con una tirada de 400.000 ejemplares y reparto masivo en los que se explica los puntos más negativos y las principales carencias del Tratado, numerosas charlas y cursillos entre afiliados/as... todo ello para informar a la ciudadanía, tal como explica German Kortabarria,

secretario general adjunto, de cómo nos afecta la Europa que se está cocinando a los ciudadanos/as vascos, como clase y como pueblo.

ELA, en línea con su XI Congreso celebrado el pasado mes de diciembre pide el NO a un Tratado elaborado a espaldas de la ciudadanía y contra sus intereses; sin contenido social; que institucionaliza un modelo europeo neoliberal; da un paso más en el desmantelamiento del estado de bienestar, y no respeta los derechos de los pueblos.

## Hasta el último rincón

El punto fuerte de la campaña tendrá lugar el 11 de febrero, con la colocación de mesas en las principales localidades de Euskal Herria y tendrá

lugar el reparto más masivo de material informativo, pegada de carteles, buzoneo, caravanas de coches... Tal como asegura Kortabarria, "se trata de un tema demasiado importante para que nos quedemos con los brazos cruzados. El día 20 hay que acudir a las urnas y decir que esta no es la Europa que queremos; que otra Europa es posible".

Auzi honek garrantzi handiegia du ezer egiteke geratzeko: otsailaren 20an gure ezezkoa adierazi behar dugu

## OTRA EUROPA ES POSIBLE Y NECESARIA

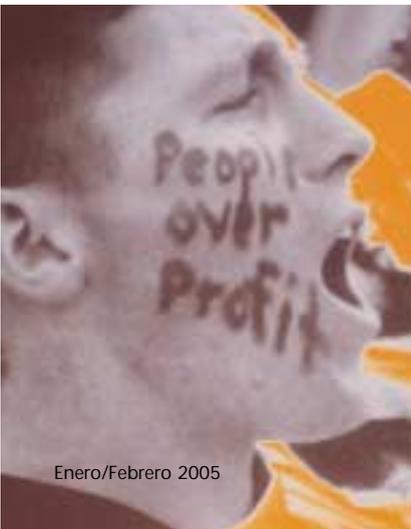
### ■ Una Europa participativa y democrática:

- Que respete la voluntad de los pueblos.
- Que tenga en cuenta las opiniones de la ciudadanía y de las organizaciones sociales.
- En la que se debatan propuestas y elaboren alternativas.
- Derecho a elaborar ILPs.
- Reconocimiento del derecho a la autodeterminación.
- Apoyo a la diversidad cultural y lingüística europea.

### ■ Una Carta de Derechos Sociales, Culturales y Medioambientales de obligado cumplimiento.

### ■ Una Europa al servicio de las personas y no de las políticas económicas, monetarias y presupuestarias:

- Creación de empleo con el objetivo del pleno empleo.
- Calidad del empleo (salario, contratación, despidos...).
- Niveles de cobertura y protección sociales mínimos.
- Garantía de acceso universal y gratuito a los servicios públicos.
- Establecimiento de mínimos fiscales.
- Políticas encaminadas a la cohesión económica y social.
- Fomento de la solidaridad internacional.
- Dotar de derechos a las personas inmigrantes.



Enero/Febrero 2005

Laura G. de Txabarri, nazioarteko arduraduna, eta Mikel Noval, gizarte-politkako, otsailaren 20ko erreferenduma dela-eta

## “Itun honekin galtzen dugunok langile-klasea eta herriak gara”

–Zergatik ekin dio ELAK 20eko erreferendumean ezezkoa eskatzeko kanpainari?

–Ezin baitugu etsi eta testu ezin okerrago bati baiezkua eman: herritarren eta beroien interesen aurka egin da Ituna; eduki sozialik ez dauka; eredu europar neoliberalak bedetuz du; ongizate-estatu eraisteko bidean urrats bat aurrerago doa, eta herrien eskubideak ez ditu aintzat hartzen.

–Ongizate-estatu zalantzan jartzen du Itun honek.

–Botere publikoak ez dira aberastasuna banatzeko tresna, eta ez dute nolabaiteko gizarte-justizia bermatzen. Aitzitik, “estatu soziala” gero eta ahulagoa egiten dute, gastu publikoa murriztu eta babes sozialak gutxitzen dituztelarik; negoziariko aukera ematen duten zerbitzuak esku pribatuetan uzten dituzte; diru-sarrerarik handienak dituztenen mesederako zerga-politika gauzatzen dute; enplegua gero eta kaskarragoa bilakatzen duten lan-legeria ezartzen dute... Enpresa handiek irabazten dute, eta galtzaileak langileak nahiz klase xeheak dira.

–Hartara, klase garen aldetik Europa hau ez dugu maite. Eta abertzale garen aldetik?

–Batasunaren Itunak ez du herrien autodeterminazio eskubidea jasotzen, hau EBko estatuak sinatu izan dituzten nazioarteko hitzarmenetan jasota dagoen arren. Areago, estaturik gabeko herrien errebindikazioak estatu bakoitzaren barneko arazotzat hartzen ditu; horren arabera, gainontzeko estatuak ez daukate zer esanik, eta noski, erakunde europarrak ez esku hartzeko konpromisoa hartzen dute. Ituna ez da Europa areagotzea, Espainia eta Frantzia sendotzea baizik.

–Askoren aburuz, progresismoak Itunari eman diezaiokeen erantzun bakarra baiezkua kritikoa omen da...

–Horrekin ez gaude inola ere ados. Agintzen dutenek gu etsitzea lortzen dutenean, gureak egingo du. Haiek aldarazteko bide bakarra STOP ozen bat adieraztea da, “aski dugu” esatea, alegia. Hori da ulertuko duten mezu bakarra, eta gizarte europarrak adituko duena.

–Benetan posible al da bestelako Europa bat?

–Noski baietz. Kutsu sozial eta demokratiko handiagoa duen Europa baten alde egin behar dugu; herrien eta herritarren Europa eratzea posible da, eta hori lortzeko langileei eta euskal herritar guztiei eskatzen diegu otsailaren 20an Itunari ezezkoa eman diezaiotela.





ELA ha organizado una serie de charlas y conferencias en torno al 8 de Marzo, que culminarán el Día de la Mujer Trabajadora. Además, ELA invita a todos/as sus afiliados/as a tomar parte en las distintas manifestaciones que se celebrarán a lo largo de ese día. En las charlas se tratará el tema de la negociación colectiva desde el punto de vista de género y la exclusión social de las mujeres, conectando de esta manera con los ejes de la Marcha Mundial. Alazne Alonso, nueva responsable del Area, y Nere Urrestarazu nos comentan a continuación los ejes sobre los que girará el 8 de Marzo de este año, la presentación de la Carta de Derechos de la Humanidad y los objetivos que se marca el Area de Políticas de Género de ELA cara al 2005.

Alazne Alonso y Nere Urrestarazu, del Area de Políticas de Género, ante el 8 de marzo, Día de la Mujer Trabajadora

# Mujeres en marcha

-¿Cuáles son las ideas sobre las que girará el 8 de marzo de ELA?

-El eje de este 8 de marzo va a ser la precariedad y la subcontratación, que aunque afecta a toda la clase trabajadora lo hace con mayor virulencia sobre las mujeres y es una de las principales causas de empobrecimiento económico y social que sufrimos.

El mercado laboral marca unas discriminaciones de partida que nos sitúan en un plano secundario en derechos; partimos con desventaja con respecto a los hombres a la hora de incorporarnos al mercado laboral, a la hora de mantenernos de manera estable en él, y a la hora de desarrollar una carrera profesional continúa y en posición de ascenso.

Las políticas neoliberales desarrolladas por las administraciones públicas, tanto en materia de políticas de empleo ficticias y de políticas antisociales, incentivan y potencian esa posición de desventaja. Estas políticas están dando alas a la discriminación en las empresas, y es evidente su implicación, por ejemplo, en todo el tema de la subcontratación,

donde han jugado un papel activo en el desarrollo de la precariedad, que ha afectado en una gran medida a las mujeres y a las condiciones laborales de las mujeres: ahí tenemos el caso de FCC, el de la Residencia de Durango, las trabajadoras de escuelas infantiles de Gasteiz, etc.

ELA tiene muy claro que no vamos a permitir la generación impune de beneficios para las empresas y para la administración pública a costa de destruir condiciones laborales, a costa de cargarse un sistema público social cada vez más precarizado.

Azpikontrazioak  
batez ere emakumeei  
eta hauen lan-  
baldintzei egin die  
kalte

-La subcontratación y precarización de servicios públicos afecta a las mujeres por diferentes vías...

-En primer lugar, porque son mujeres en gran medida quienes son parte de esas plantillas, plantillas que parten de unas condiciones laborales de base, bajas, ligadas a la falta de reconocimiento y valoración social y económico del trabajo que realizan.

En segundo lugar, porque cuando se reduce el gasto en un sistema público de atención y cuidado de por sí incompleto dejan al descubierto necesidades que al final vuelven a recaer sobre los espacios privados, sobre las familias y, en definitiva y, para qué engañarnos, principalmente sobre las mujeres.

Y, en tercer lugar, porque la consecuencia final de esto es que esas mujeres que trabajan gratis realizando un trabajo de cuidado, de cobertura de lo que llamamos necesidades básicas para la subsistencia, sin ningún tipo de remuneración, y por tanto, de reconocimiento de ningún tipo (social, económico, de derechos...), impide que se incorpo-

ren al mercado laboral y que tengan un empleo remunerado.

## Lucha local y global

-Este 8 de marzo viene marcado, a un nivel global, por la presentación en sociedad de la Carta de Derechos de las Mujeres.

-El segundo eje del 8 de marzo de este año está relacionado con la Marcha Mundial de las Mujeres y, en concreto, con la presentación de la Carta de Derechos y reivindicaciones de las mujeres para la humanidad. Esta Carta es el resultado de un proceso en el que han tomado parte organizaciones sociales de todo el mundo.

Esa carta va a ir viajando por más de 40 países, incluyendo Euskal Herria. Empieza su viaje en Brasil y llegará aquí del 24 al 27 de mayo. Euskal Herria llevará el relevo de la Marcha de la Carta a Marsella, donde tendrá lugar la acción europea de la Marcha Mundial. Es un relevo, por tanto, muy importante, y estamos preparando numerosos actos y acciones para esos días.

**-El año pasado realizásteis un manifiesto y se llevó a cabo una campaña de adhesión a la Carta en empresas y centros de trabajo. ¿Cuáles fueron los resultados?**

-Pretendíamos socializar la Marcha Mundial de las Mujeres y la Carta Mundial, que en aquel momento se estaba trabajando: sus objetivos, reivindicaciones, etc... para que las trabajadoras y trabajadores de ELA se unieran y participaran en el logro de las reivindicaciones planteadas mediante la adhesión a este manifiesto, difundiendo su contenido y poniendo en Marcha todos los derechos de las mujeres.

Recogimos en torno a 400 adhesiones de comités de empresas y secciones sindicales; una respuesta que nos parece positiva aunque, evidentemente, seguiremos trabajando para que todas las reivindicaciones que como mujeres y como trabajadoras hacemos se extiendan y tengan eco en todos los espacios posibles.

**-¿Para cuándo una Carta de Derechos para Euskal Herria?**

-En breve la Plataforma de la Marcha mundial de Euskal Herria queremos iniciar el debate para elaborar una Carta de Derechos y de reivindicaciones de las mujeres. La carta que se lanza el 8 de marzo está muy bien, pero es algo general; ahora toca bajar a lo local, a lo concreto. Desde aquí animamos a las mujeres que viven en Euskal Herria a



participar en esos debates y conseguir así elaborar nuestra propia carta.

Para acelerar el cambio social que necesitamos las mujeres hemos de unificar nuestras denuncias y reivindicaciones. La Carta puede y debe convertirse en una herramienta de comunicación y presión ante quienes diseñan, coartan y

## 2005RAKO HELBURUAK

■ Eskualde-batz guztiek genero arduradun bana iztea, nazio-foaran parte hartuko duena; halaber, foro horretan landu beharreko helburu eta gaiei buruzko lehentasunak ezartzea.

■ Sindikatuan berdintasun plan baten balizko hasierari buruzko eztabaidari ekitea.

■ Negoziazio kolektiboan, hitzarmenen azterketa sarriago egitea eta plataformak egiterakoan parte hartzea areagotzea. Gizonezkoen partaidetza handiagoa den sektoreei arreta handiagoa ematea: emakumeek arazorik gabe sektore eta kategoria guztietan sartzeko aukera bermatzea; helburu hau negoziazio kolektiboan izan behar dugu kontutan, enplegu eta kontratazioaren baitan.

■ Generoaren inguruko prestakuntza bereziki lantzea: ordezkari berriei ematen zaizkien ikastaroetan genero ikuspegiak atal berezi bat izatea nahi dugu. Eta prestakuntzan zeharkako ikuspegia orokorragoa izatea, hots, hitzaldi eta ekintza guztietan genero ikuspegia aintzat hartzea. Gainera, generoari beste hitzaldi batzutan lehentasuna ematea.

moldean la vida de las mujeres en todos los ámbitos de esta sociedad.

## Contra la violencia de género

-Uno de los lemas sobre los que gira la Marcha Mundial es la pobreza de las mujeres. Parece que esa realidad no nos es lejana, según un reciente informe elaborado por el Gobierno Vasco.

-Se pone en evidencia cómo las mujeres son las principales víctimas de la pobreza y la exclusión social en nuestra comunidad, y que existe una pobreza encubierta dentro de las familias, que no se visibiliza. Es un informe interesante porque analiza diferentes factores de pobreza, aunque omite la pobreza encubierta existente dentro de las unidades familiares, ya que hay mujeres que pasan toda su vidas dependiendo de otros: primero, de sus padres; más tarde, de su compañero, y finalmente, como la pensión de viudedad no llega, de los hijos/as.

Y a pesar de lo que pudiera parecer, esa pobreza o relación de dependencia crece porque a pesar de que la mujer accede al mercado de trabajo, el empleo que se crea es precario... Existe una nueva clase social, la de los trabajadores pobres... y son, en su mayoría, mujeres.

**-La violencia contra las mujeres es, junto a la pobreza, el otro gran eje sobre el que gira la Marcha Mundial y una realidad que tampoco nos es ajena**

-Como ELA queremos dar pasos respecto a la violencia de género. Hasta ahora nuestro trabajo se ha limitado a trabajar en torno al 25 de noviembre, día contra la violencia contra las mujeres.

En estos momentos nos sentimos preparadas para ir más allá en nuestro compromiso contra esta lacra social: vamos a dar respuesta como organización sindical y social a las agresiones y a las muertes, de manera organizada, puntual y automática junto al resto de organizaciones sindicales y sociales mediante la convocatoria de concentraciones en las capitales de cada herrialde allá donde haya tenido lugar la agresión, a las 48 horas de que esta haya tenido lugar. Por supuesto hacemos un llamamiento a que la gente haga visible su rechazo a este tipo de actuaciones.

Denunciar la violencia contra las mujeres de manera puntual no sirve. Hay que socializar la denuncia.

J. Jaio

Los parlamentos de la CAPV y Navarra aprueban unas presupuestos para 2005 con grandes carencias sociales

# Lo social no importa

**H**an sido aprobados los proyectos de presupuestos para 2005 en Hego Euskal Herria (EH). Todo el mundo sabe la sorpresa que supuso esto en la Cámara de Gasteiz, y que fue un error en el voto de una parlamentaria socialista lo que hizo que esto fuera posible. Sin embargo, muy poca gente conoce el contenido de los mismos, ya que éste queda fuera del debate político. Con ello también queda fuera lo que realmente importa a la mayoría de la ciudadanía, las cuestiones que influyen directamente en nuestra calidad de vida, como son el gasto social en general, o el de salud, educación, o vivienda en particular, y que tienen que ver con el modelo de sociedad que impulsan los presupuestos. Es nuestro deber informar sobre ello y reclamar un debate real y participativo también en el tema presupuestario.

## Propaganda y manipulación de la realidad

Gran parte de la política pasa en la actualidad por hacer propaganda; de esta forma, aunque se haga poco, parece que se hace mucho. Esta política supone en muchas ocasiones, ocultar la información, y desdibujar la realidad.

Es el claro ejemplo de la actuación del Gobierno de Navarra, que ha incorporado una parte de los beneficios fiscales (en concreto 236,7 millones de euros), tanto en el apartado de gastos como en el de ingresos, no siendo en realidad ni uno ni lo otro.

Así, el ejecutivo navarro oculta información, crea confusión y enmascara la realidad; no es casualidad que este cambio metodológico lo haya realizado en un ejercicio en el que el peso del gasto público desciende de forma

importante (del 21,1% del Producto Interior Bruto, al 20,2%).

## Superávit en lugar de cubrir necesidades sociales

Nuestras instituciones, siguiendo su tendencia habitual, plantean para 2005 equilibrio presupuestario (aunque luego tiendan a cerrar los ejercicios con superávit).

Bien distinta es la realidad europea, donde la mayoría de los estados europeos cierran los ejercicios con déficit. Así, en la Zona Euro se prevé para el 2005 un déficit del 2,1% del Producto Interior Bruto (PIB), algo impensable para nuestras administraciones.

Mientras, éstas dejan sin cubrir muchas necesidades sociales de primer orden, dejando en evidencia que anteponen el equilibrio financiero a tratar de garantizar una vida digna, autónoma y del calidad para su población.

Gure erakundeek  
gizartearen  
beharrizanak asetu  
baino nahiago dute  
finantzen oreka ●



Gastu fiskalak ez dira progresiboak, hots, ez diote behar handiena duenari onurarik ekartzen

### Gastos fiscales, enorme merma presupuestaria

Los gastos fiscales constituyen cantidades que se dejan de ingresar en distintos impuestos, representando una merma importante en la recaudación, y como consecuencia, en el gasto público. Alcanzan el 10% del PIB anual en la CAPV (5.307,9 millones de euros), y el 8,8% en Nafarroa (1.266,2 millones de euros).

Además, los gastos fiscales no son progresivos, ya que no benefician a la población más necesitada, y favorecen relativamente más a quienes menos necesitan.

En ese sentido, sería más deseable que estas cantidades fueran recaudadas y destinadas a un mayor gasto público, en especial, al gasto social.

Mikel Noval/Julene Gabiola



## GELAKO AZKENAK GIZARTE-GASTUAN, HEZKUNTZAN ETA OSASUNEAN

15 estatu kidek osatzen zuten Europako Batasuneko estatuetan (15-EB) gizarte-gastua Barne Produktu Gordinaren (BPG) %27,5koa da, Hego Euskal Herrian %20koa delarik. Horrek erakusten duenez, BPGaren 7,5 puntu besteko defizita daukagu, haiekin alderatuta. Euskal Herriko Hegoaldeko gizarte-gastuaren ehunekoa 15-EBkoaren berdina balitz, 2005ean 5.071 milioi euro gehiago bideratu beharko lirateke gizarte-gastura, eta horrek zuzeneko eragina izango luke euskal biztanleriaren bizi-kalitatean. Beraz, 15-EBrekin alderatuta, HEHn 1.880 euro gutxiago bideratzen dira pertsonako urtean, gizarte-gastura. Gainera, 15-EBren eta gure artean dagoen jauzia txikiagotu ordez, gero eta handiago da.

2002ko Hego Euskal Herriko osasuneko gastu publikoa 15-EBkoarekin alderatzen badugu, eskuragarri daukagun informazioa dagokien 15-EBetatik EAEkoa da (BPGaren %4,3) osasuneko gastu publikorik txikiena, eta Nafarroakoa (BPGaren %4,9) bigarren txikiena. 2005an ez da egoera hobetuko, EAEn gastua berdina izango delako, eta Nafarroan are baxuagoa (BPGaren 4,7%).

2002ko Hego Euskal Herriko osasuneko gastu publikoa 15-EBkoarekin alderatzen badugu, eskuragarri daukagun informazioa dagokien 15-EBetatik EAEkoa da (BPGaren %4,3) osasuneko gastu publikorik txikiena, eta Nafarroakoa (BPGaren %4,9) bigarren txikiena. 2005an ez da egoera hobetuko, EAEn gastua berdina izango delako, eta Nafarroan are baxuagoa (BPGaren 4,7%).

Hezkuntzako gastu publikoaren egoera antzekoa da, baina, kasu horretan, 2000rako aztertutako 14 estatuen aldean, Nafarroa da gastu txikiena duena (BPGaren %3,4), eta bigarren txikiena EAEkoa da (BPGaren %3,6). Gainera, 2005ean hezkuntzan gastu publikoa orduan baino baxuagoa izango da bai Nafarroan eta bai EAEn (BPGaren %3,2 eta %3,57 hurrenez hurren).

### Etxebizitza-politika, bizimodu duina lortzeko eskasa

Ehunka mila pertsonak, batez ere gazteek, ezin dute gaur egun etxebizitzarik lortu, eta etxebizitzako gastu publiko eskasa oso urrun dago eskubide hori bermatu ahal izatetik. Izan ere, 2005eko aurrekontuetan 150,3 milioi euro baino ez dira jasotzen EAEn (BPGaren % 0,3) eta 65,9 milioi euro Nafarroan (BPGaren %0,5).

Gastu fiskalen edo zerga-arintzeen bidez biltzeke uzten den dirua etxebizitzako gastu publikora bideratuko balitz, oraingoaren bikoitza litzateke gastu hori. Horrela, babespeko eta, bereziki, alokatzeko etxebizitzaren eskaintza handiagoa egin, laguntza publikoak behartsuenei zuzendu eta, epe luzera, etxebizitza libreen errentak eta prezioak jaitsarazi litezke.

Si se recaudara el dinero de las deducciones, podría dedicarse el doble de recursos a la política de vivienda





La Fundación Manu Robles-Arangiz publica un trabajo del profesor Iñaki Bárcena en el que analiza las potencialidades de esta alianza social

# Contradicciones y afinidades entre ecologismo y sindicalismo

Partiendo de las diferencias entre el movimiento sindical y el ecologista, el profesor de la UPV y miembro de Ekologistak Martxan, Iñaki Barcena, pretende buscar puntos de unión entre ambos movimientos en el documento "Tesis ecosindicalistas: contradicciones y afinidades entre ecologismo y sindicalismo" que ha elaborado para la Fundación Manu Robles-Arangiz. Éstas son algunas ideas que se recogen en el mismo.

"Vivimos un período de aceleración de las desigualdades económicas y desastres ecológicos de gravedad extrema, y ambos fenómenos no son separables. En el movimiento anti-globalización neoliberal, sindicalistas y ecologistas colaboran y se hibridan en prácticas y discursos. El reto actual en Euskal Herria está en poder conjugar la crítica compartida sobre los procesos de globalización neoliberal, con estrategias ecosindicales que apunten a los agentes locales de esa globalización (BBVA, Iberdrola, Eroski, BBK, Sener, MCC...) y no sólo a los efectos de la misma. Algo se ha avanzado, quedando casi todo por hacer ante los megalómanos planes de "crecimiento sostenido" que estos agentes vascos de la globalización nos anuncian (superpuertos y puertos deportivos, Tren de Alta Velocidad, mega-centros comerciales, autopistas y autovías, centrales de energía, campos de golf y aeropuertos...) y que diseñan una sociedad vasca globalizada en interés de élites y minorías cuyo modo de vida es impracticable e insostenible.

## Anticapitalismo común

Nos movemos en un ámbito de acción y de discurso público en el cual las componentes anticapitalistas del ecologismo son muy marcadas, y ahí residen las posibilidades de tejer campañas conjuntas con el movimiento sindical.

Las estrategias para enfrentarse a la crisis ecológica y social sólo serán válidas si en vez de controlar el fin del proceso, tanto de la acumulación de la contaminación como del reparto y distribución de los beneficios económicos, se opta conjuntamente por procesos de funcionamiento circular que democratizen y regeneren procesos de producción y de decisión.

Hoy la gran mayoría de los asalariados vamos y volvemos a nuestro puesto de trabajo en automóvil privado, algo que se ha pretendido convertir en un símbolo de libertad de movimiento y status social. Empero, esta práctica diaria genera graves problemas de circulación, de aparcamiento, de ocupación de los espacios urbanos, de congestión, de ruidos y contaminación atmosférica, de accidentes, de nuevas infraestructuras, etc. Cada día recorremos más distancias para acudir al trabajo, y esto refleja un crecimiento insostenible de la movilidad. Las grandes superficies comerciales y los polígonos industriales alejados de los barrios y ciudades son los que marcan la gran diferencia. Es precisamente en la transformación de esta forma de desplazamiento motorizado al trabajo y a las compras donde las organizaciones sindicales tienen mucho que decir.

## Creación de empleo

Existen cálculos más y menos optimistas sobre la capacidad de creación de empleo de las iniciativas ecológicas. El ecologismo y los sindicalistas también tienen la responsabilidad de reivindicar que lo mejor para el medio ambiente y para el empleo son las políticas de transportes colectivos, el reciclaje, la promoción de proyectos energéticos locales más intensivos en capital humano, la diversidad en vez del monocultivo, la fabricación de productos duraderos y fácilmente reparables, la sustitución de los combustibles fósiles por la energía solar, etc.

El sindicalismo, por su fuerza estructural y por su amplia dimensión social, puede ayudar al ecologismo a salir del localismo y a poner en práctica algunas alternativas que generen salud y empleo.

Los primeros y difíciles pasos para el mutuo conocimiento entre sindicalistas y ecologistas ya están dados. El trabajo comenzado de proyectos ecosindicales debe profundizarse y dirigirse especialmente a los comités de empresa con propuestas específicas (legislación medioambiental, reconversión hacia la producción limpia, evitación de residuos tóxicos, ahorro energético, transporte público, colectivo, no motorizado...). La simbiosis ecosindical es un germen de esperanza para una Euskal Herria justa y solidaria en un mundo sostenible

*Ingurugiroari buruzko orrialde hau Eusko Jaurlaritzako Lurralde Antolamendu eta Ingurugiro sailaren lankidetzaz argitaratzen da.*

**EKOSINDIKALISMOA:**  
**Ekologismoaren eta sindikalismoaren**  
**arteko kontraesanak eta kideotasunak**



## CALENDARIO LABORAL, PENSIONES, COTIZACIONES Y RETENCIONES EN EL 2005

### TABLA DE RETENCIONES DEL IRPF EN NAVARRA

(Es la misma del pasado año)

#### Sobre rendimientos del trabajo

Importe rendimiento anual	Número de hijos						
	0	1	2	3	4	5	6
Más de 9.700 euros	3	-	-	-	-	-	-
Más de 10.900	5	3	-	-	-	-	-
Más de 12.275	7	5	3	1	-	-	-
Más de 13.900	9	7	5	3	-	-	-
Más de 16.175	11	9	7	5	2	-	-
Más de 19.050	13	12	10,5	9	7	5	1
Más de 22.600	14,5	13	12,5	10	9	7	5
Más de 25.000	15,5	14	13,5	11	10,5	9	7
Más de 27.500	16,5	15	14,5	13	11,5	10	9
Más de 31.150	17,5	16	15,5	14	13,5	12	11
Más de 34.650	18,5	17,5	17,5	15	14,5	14	13
Más de 40.000	19,5	18,5	18,5	17	16,5	16	14
Más de 46.600	21,5	21,5	20,5	19	18,5	18	17
Más de 53.350	24	23,5	22,5	21,5	21,5	21	20
Más de 60.000	26	25,5	24,5	24,5	23,5	23	22
Más de 66.550	28	27,5	27	26,5	25	25	25
Más de 73.000	29	29	28	27	27	26	26
Más de 79.850	30	30	30	29	29	28	28

#### Sobre prestaciones por desempleo

Importe rendimiento anual	Porcentaje
Más de 9.700	3
Más de 10.900	5
Más de 12.275	7
Más de 13.900	9

#### INDICADOR PUBLICO DE RENTA DE EFECTOS MULTIPLES (IPREM) 2005

IPREM diario	15,66 euros
IPREM mensual	469,80 euros
IPREM anual	5.637,60 euros ó 6.577,20 euros (*)

(\*) Según que la respectiva norma se refiriera hasta ahora al SMI en cómputo anual, o excluyendo expresamente las pagas extras.



### TABLA DE RETENCIONES DEL IRPF DE ALAVA, BIZKAIA Y GIPUZKOA

#### Sobre rendimientos de trabajo y prestaciones por desempleo

Importe rendimiento anual	Número de hijos						
	0	1	2	3	4	5	6
Hasta 8.750 euros	-	-	-	-	-	-	-
Más de 8.750	1	-	-	-	-	-	-
Más de 9.300	2	-	-	-	-	-	-
Más de 9.930	3	1	-	-	-	-	-
Más de 10.650	4	2	-	-	-	-	-
Más de 11.390	5	3	1	-	-	-	-
Más de 11.940	6	4	2	-	-	-	-
Más de 12.530	7	5	3	-	-	-	-
Más de 13.190	8	6	4	1	-	-	-
Más de 13.930	9	7	5	2	-	-	-
Más de 14.750	10	8	7	4	-	-	-
Más de 15.670	11	10	8	5	2	-	-
Más de 17.040	12	11	9	7	4	-	-
Más de 19.080	13	12	10	8	5	2	-
Más de 20.940	14	13	12	10	7	4	-
Más de 23.010	15	14	13	11	9	5	-
Más de 24.990	16	15	14	12	10	7	-
Más de 27.670	17	16	15	14	12	9	1
Más de 31.000	18	17	16	15	13	11	4
Más de 34.010	19	18	17	16	15	12	6
Más de 36.280	20	19	19	17	16	14	8
Más de 38.860	21	20	20	19	17	15	10
Más de 41.850	22	21	21	20	19	17	11
Más de 45.320	23	22	22	21	20	18	13
Más de 48.580	24	24	23	22	21	19	15
Más de 51.450	25	25	24	23	22	21	16
Más de 54.670	26	26	25	24	23	22	18

**JAIEGUN ORDAINDU ETA BERRESKURAEZINAK**  
FIESTAS RETRIBUIDAS Y NO RECUPERABLES

1. \* **Urtarrilak 1 de enero:**  
Urte Berri eguna / Año Nuevo
2. \* **Urtarrilak 6 de enero:**  
Errege eguna / Día de Reyes
3. \* **Martxoak 19 de marzo:**  
Jose deuna/San José  
(Nafarroan soilik/ sólo Navarra)
- \* **Maiatzak 2 de mayo:**  
Descanso correspondiente al día 1, Fiesta del Trabajo / Maiatzaren 1 egunaren ordeko atsedeen eguna. (EAEn soilik / sólo en la CAPV)
4. \* **Martxoak 24 de marzo:**  
Ostegun Santua / Jueves Santo
5. \* **Martxoak 25 de marzo:**  
Ostiral Santua / Viernes Santo
6. \* **Martxoak 28 de marzo:**  
Bazko-Astelehena / Lunes de Pascua
7. \* **Uztailak 25 de julio:**  
Donejakue apostolua / Santiago
8. \* **Abuztuak 15 de agosto:**  
Andra Mari eguna / Asunción
9. \* **Urriak 12 de octubre:**  
Estatuko jaia / Virgen del Pilar
10. \* **Azaroak 1 de noviembre:**  
Domu Santu eguna / Todos los Santos
11. \* **Abenduak 6 de diciembre:**  
Konstituzioa / Constitución
12. \* **Abenduak 8 de diciembre:**  
Sortzez Garbiaren eguna / Inmaculada
13. \* **LURRALDEETAKO JAIEGUNAK**  
FIESTAS TERRITORIALES
  - \* **Apirilak 28 de abril:**  
Araba. Prudentzio donea/  
San Prudencio;
  - \* **Uztailak 4 de julio:**  
Berrio-Otxoako San Balendin Bizkaian / San Balentín de Berrio-Otxoa, en Bizkaia);
  - \* **Irailak 9 de septiembre:**  
Gipuzkoa Arantzazuko Ama Birjina / Virgen de Aranzazu.
  - \* **Abenduak 3 de diciembre:**  
Nafarroa San Franzisko Xabier / San Francisco Javier.
14. \* **Gainera, beste jaiegun bat, tokian tokikoa / Además, otro día con carácter de fiesta local.**

**CALENDARIO, PENSIONES MINIMAS, REVALORIZACIONES, COTIZACION**

**PENSIONES MINIMAS PARA EL 2005**

Clase de pensión	Con cónyuge a cargo	Sin cónyuge a cargo
	euros/año	euros/año
<b>Jubilación</b>		
*Titular con 65 años	7.336,14	6.141,94
*Titular menor de 65 años	6.856,08	5.722,92
<b>Incapacidad permanente</b>		
*Gran invalidez con incremento del 50%	11.004,28	9.212,98
*Absoluta	7.336,14	6.141,94
*Total: titular con 65 años	7.336,14	6.141,94
*Total"cuilificada" con edad entre 60 y 64 años	6.856,08	5.722,92
*Parcial del régimen de accidentes de trabajo: titular con 65 años	7.336,14	6.141,94
<b>Viudedad</b>		
*Titular con 65 años	-	6.141,94
*Titular con edad entre 60 y 64 años	-	5.722,92
*Titular con menos de 60 años	-	4.566,80
*Titular con menos de 60 años con cargas familiares.	-	5.722,92
<b>Orfandad</b>		
*Por beneficiario	-	1.856,68
*En la orfandad absoluta, el mínimo se incrementará en 4.566,80 euros/año, distribuidos, en su caso, entre los beneficiarios.		
<b>En favor de familiares</b>		
*Por beneficiario	-	1.856,68
Si no existe viuda ni huérfano pensionista:		
*Un solo beneficiario, con 65 años	-	4.779,88
*Un solo beneficiario, menor de 65 años	-	4.500,44
*Varios/as beneficiarios/as: El mínimo asignado a cada uno/a se incrementará en el importe que resulte de prorratear 2.710,12 euros/año entre el número de beneficiarios/as.		
<b>SEGURO OBLIGATORIO DE VEJEZ E INVALIDEZ SOVI</b>		
*Vejez, invalidez y viudedad:		4.384,94
<b>PENSIONES NO CONTRIBUTIVAS</b>		
*Jubilación e Invalidez:		4.043,06

**SALARIO MINIMO INTERPROFESIONAL 2005**

Salario mínimo/día	17,10 euros
Salario mínimo/mes	513,00 euros
Salario mínimo/año	7.182,00 euros

**BASES DE COTIZACIÓN A LA SEGURIDAD SOCIAL**

**REVALORIZACION DE PENSIONES DE LA SEGURIDAD SOCIAL PARA EL 2005**

**1.- BENEFICIARIOS DE UNA SOLA PENSION**

Las pensiones (de incapacidad permanente, jubilación, viudedad, orfandad, y en favor de familiares) en su modalidad contributiva, y causadas con anterioridad a 1 de enero de 2005, se revalorizarán en el 2%, sin que se pueda superar la cantidad de 2.159,12 euros mensuales. El porcentaje se aplica sobre la cuantía de la pensión vigente a 31 de diciembre de 2003, incrementada en el 3,5%.

Ejemplo. Pensión a 31-12-2003: 1.042,31 euros (173.425 pts).

Pensión revalorizada:  $1.042,31 \times 103,5/100 \times 102/100 = 1.100,37$  euros (183.086 pts).

**2.- BENEFICIARIOS DE MÁS DE UNA PENSION**

\* Las pensiones concurrentes del sistema de la Seguridad Social se revalorizan aplicando a cada una el 2%, sin que la suma, una vez revalorizada, pueda ser superior a 2.159,12 euros mensuales.

\* Si concurren pensiones SOVI con cualquier otra pensión:

- Las pensiones SOVI no se revalorizan;
- No obstante, si la suma de las pensiones, una vez revalorizadas, no alcanzan en cómputo anual la cuantía fijada para la del SOVI (4.384,94 euros), ésta se revaloriza en un importe igual a la diferencia resultante.

\* La concurrencia de pensiones de la Seguridad Social con pensiones de otros organismos y empresas públicas tiene el tratamiento de las pensiones concurrentes de la Seguridad Social. No obstante, no se tienen en cuenta a efectos de la revalorización de las pensiones de la Seguridad Social los complementos de pensiones a cargo de la empresa otorgados a trabajadores por anticipación de la edad de jubilación como consecuencia de reestructuración de plantilla o causa similar, aunque sí a efectos de aplicar el límite máximo de 2.159,12 euros mensuales.

**3.- PAGA ADICIONAL POR DESVIACIÓN DE LA INFLACIÓN EN EL 2004**

Los/as pensionistas recibirán antes del 1 de abril del año 2005 en un único pago una cantidad equivalente a la diferencia entre el importe de la pensión percibida durante el ejercicio de 2004, con una revalorización del 2%, y el que hubiese correspondido de haberse revalorizado la pensión en dicho ejercicio en el 3,5%.

Ejemplo:

Pensión inicial en 2003: 1.042,31 euros (173.425 pts.).

Pensión revalorizada en 2004:  $1.042,31 \times 102/100 = 1.063,16$  euros (176.895 pts.).

Importe de la revalorización al 3,5%:  $1.042,31 \times 103,5/100 = 1.078,79$  euros.

Diferencia a percibir:  $1.078,79 - 1.063,16 \times 14$  pagas/año = 218,82 euros (36.409 pts.).

Grupos y categorías profesionales	Bases mínimas euros/mes	Bases máx. euros/mes
1. Ingenieros y licenciados/as	836,10	2.813,40
2. Ing. Téc. Peritos y Ayu. Tit.	693,60	2.813,40
3. Jefes/as Adm. y de Taller	603,00	2.813,40
4. Ayudantes no titulados/as	598,50	2.813,40
5. Oficiales administrativos/as	598,50	2.813,40
6. Subalternos/as	598,50	2.813,40
7. Auxiliares administrativos/as	598,50	2.813,40
8. Oficiales de 1ª y 2ª	19,95	93,78
9. Oficial. de 3ª y especialistas	19,95	93,78
10. Peones	19,95	93,78
11 Trab. menores de 18 años	19,95	93,78

**BASES MÍNIMAS POR HORAS (EN CONTRATOS A TIEMPO PARCIAL)**

Grupos y categorías profesionales	Bases mínimas/hora euros
1. Ingenieros y licenciados/as	4,19
2. Ing. Téc. Peritos y Ayu. Tit.	3,47
3. Jefes/as Adm. y de Taller	3,02
4. Ayudantes no titulados/as	2,98
5. Oficiales administrativos/as	2,98
6. Subalternos/as	2,98
7. Auxiliares administrativos/as	2,98
8. Oficiales de 1ª y 2ª	2,98
9. Oficial. de 3ª y especialistas	2,98
10. Peones	2,98
11 Trab. menores de 18 años	2,98

(La base mínima mensual de cotización será en estos casos el resultado de multiplicar el número de hojas trabajadas por la base horaria indicada)

**A CARGO DEL TRABAJADOR/A (% sobre base de cotización)**

**TIPOS DE COTIZACION A LA S.S.**

* Contingencias comunes:	4,7
* Desempleo	
-contratos indefinidos, contratos temporales en prácticas, de relevo y de interinidad, y contratos con trabajadores discapacitados/as	1,55
-Contratos temporales y contratos a través de ETTs	1,6
* Formación Profesional	0,1

**CONTRATOS DE APRENDIZAJE Y DE FORMACION**

* Contingencias comunes:	
- Contratos de aprendizaje anteriores al 17-05-1997)	4,27 euros/mes
- Contratos para la formación (en vigor a partir de 17-05-97)	5,25 euros/mes
* Formación Profesional	0,14 euros/mes

Diecinueve años después, Lourdes Zabalza y su familia siguen luchando para esclarecer la muerte de su hermano tras su paso por Intxaurreondo

# Mikel en la memoria



**M**ikel Zabalza, Donostian autobus gidaria zen gizon gaztea, 1985eko azaroaren 20ko goizaldean guardia zibilek bere etxean atxilotu zuten, ETAren laguntzaile omen zelako. Ez zein sekula etxera itzuli: atxilotu eta hogeitau egunera Bidasoa ibaian aurkitu zuten bere gorpua. Orain, grabazio batek berriz ekarri digu Mikel Zabalzaren kasua gogora; Espainiako zerbitzu sekretuetako kide batek bere buruzagiari azaltzen dio Zabaltza Intxaurreondoko koartelean nola hil zuten. Mikelen arreba Lourdesek familiaren saminaren berri ematen digu, ia hogeitau urtez anaiaren izen onaren alde borrokan ari baita, heriotza zer nola gertatu zen argitu nahian; hitz gutxitan esanda, estatuterrorismoaren salaketa egiten ari dira.

-¿Habéis visto ya el video en el que, supuestamente, se corrobora lo que la familia ha defendido siempre: que vuestro hermano murió torturado en Intxaurreondo?

-Todavía no, aunque está previsto que lo hagamos. Parece ser que esta última prueba tira definitivamente por los suelos la versión oficial sobre la muerte de mi hermano que, por otra parte, para cualquier persona mínimamente objetiva estaba desmontada hace mucho tiempo.

-¿Tenéis la esperanza de estar cerca del final de ese largo pulso que mantenéis contra el estado?

-La verdad puede que esté más cerca, pero somos francamente escépticos en lo de hacer justicia, en que alguien asuma responsabilidades por lo sucedido: se detiene a una persona inocente, tal

como reconoció el ministro del Interior, José Barrionuevo, y nunca más le volvemos a ver vivo... Hay demasiados intereses en no llegar hasta el final.

-¿Cómo se queda el cuerpo cuando una se entera de que el coronel Rodríguez Galindo, máximo responsable del cuartel de Intxaurreondo cuando tu hermano muere, y condenado por los asesinatos de Lasa y Zabala, está ya en su casa?

-Te desmoronas... pero vuelves a levantarte. Es lo que llevamos haciendo durante 19 años.

-¿Cómo marca la muerte de Mikel a tu familia?

-La ama, mientras vivió, fue la que más luchó por hacer justicia. Al aita, cuando mataron a mi hermano, se le quitaron las ganas de vivir... En alguna ocasión llegó a decir que quería morirse para estar junto a Migelmari.

Si tuviera que poner nombre a los sentimientos que han nacido dentro de nosotros durante todos estos años, el principal sería impotencia, una enorme impotencia... También miedo... Las niñas, sobre todo de pequeñas, han tenido mucho miedo a la Guardia Civil; sabían que ellos fueron los que detuvieron a su tío...

-¿Odio?

-(Pausa) No merece la pena...

-¿Hasta qué punto el apoyo de la gente sirve en casos como el vuestro?

-La gente, al igual que nosotros, nunca se creyó la versión oficial... Y por eso la respuesta de la sociedad vasca fue tan masiva: las movilizaciones, la huelga general... Fue una respuesta contra la muerte de Mikel, contra la tortura en

general. Ha habido mucha gente que ha estado y sigue estando con nosotros, y en nombre de la familia quiero agradecer a todo el mundo sin excepción ese apoyo.

## Tortura continua

-¿Cuántas veces se ha sentido la familia de Mikel Zabalza torturada por buscar algo tan básico como la verdad?

-En un primer momento, la familia fue torturada por la incertidumbre y las mentiras. No se nos avisó de la detención de Mikel: estuvimos horas intentando localizarle, en vano; finalmente, nos enteramos por su novia, Idoia. La ama fue entonces al cuartel de Intxaurreondo a preguntar si estaba allí Mikel y le contestaron que si había perdido a su hijo fuera a la oficina de objetos perdidos. Eso es tortura.

Como fue tortura que dijeran que se había tirado al río y que un guardia civil de paisano viniera a casa y nos asegurara, confidencialmente, que Mikel había logrado huir a Iparralde...

Hasta que apareció el cadáver de mi hermano, tres semanas después, cada uno de esos días fueron una auténtica tortura.

Baliteke egia argiago ikustea, baina justizia egingo denik ez dugu uste



La versión oficial hacía agua por todas partes para cualquier persona sin prejuicios: que según ellos un peligrosísimo miembro de ETA fuera escoltado sólo por dos guardias civiles para buscar un zulo... no cabía en ninguna cabeza; que Mikel, no sabiendo nadar, se tirara de manera voluntaria al agua... era muy extraño; que tras 20 días de estar supuestamente en el río su cadáver no tuviera ni un mordisco de peces u otros animales era a todas luces ilógico, como que lo encontrara la Guardia Civil tras días y días de búsqueda por la Cruz Roja sin éxito... Sólo había que hilar...

## Derechos humanos

**-Han pasado casi dos décadas de la muerte de Mikel Zabalza, pero año tras año los informes de Amnistía Internacional denuncian casos de tortura en el estado. ¿Está la sociedad concienciada sobre este tema?**

-La sociedad vasca y navarra están muy polarizadas... y en el tema de la tortura se ve muy claramente... Mucha gente te dice, "sí, lo de tu hermano sí, pero esas cosas ya no pasan..."; otros sí creen que pasa, pero cierran los ojos... "los malos se merecen el castigo"...

Ese es un concepto muy peligroso... ¿Si Mikel hubiera sido miembro de ETA hubiera estado justificado que le torturaran hasta la muerte? ¿Como ETA negó que fuera militante suyo y hasta el ministro Barrionuevo admitió que su

detención había sido un error, no? Nunca se puede justificar la tortura, ejerza quien la ejerza y la sufra quien la sufra. Los derechos humanos son de todos, están por encima de cualquier ideología.

La actuación del estado también propicia que se den casos de tortura: es inaceptable que la única respuesta ante cualquier denuncia sea negarlo y presentar una querrela contra el denunciante... Habría que investigar los hechos y depurar responsabilidades. Cada vez que recuerdo el rostro y el cuerpo de Unai Romano, por poner un ejemplo reciente, me estremezco...

**-¿Quién es Mikel Zabalza para los más jóvenes de tu familia? ¿Un símbolo o simplemente su tío?**

-El verano de la muerte de Mikel pasamos 15 días con él en su casa de Donostia, y el último recuerdo de mis hijas es ese, el de su tío jugando con ellas... Cuando eran pequeñas medíamos mucho las palabras a la hora de hablar; no queríamos que crecieran con traumas ni en el odio.

Sobre lo de convertirse en un símbolo... la ama se empeñó en que Mikel no fuera utilizado de manera partidista por nadie... Si es un símbolo para alguien me gustaría que fuera un símbolo contra la tortura.

N. Ispizua



Y continuó después, cuando la familia, por los indicios que tenía, rechazó la versión oficial y sostuvo que Mikel había muerto en el cuartel Intxaurren y que todo lo demás había sido un montaje policial para disfrazar este hecho se nos amenazó con una querrela por parte de los poderes del estado. A lo largo de estos años de luchar por la memoria de Mikel nos han llamado mentirosos y difamadores... Convertir a las víctimas en criminales también ha sido tortura...

¡Y qué decir tiene de las amenazas y los insultos por teléfono...! Todos los apellidos Zabalza en Aezkoa saben de lo que estoy hablando...

**-¿Cuáles eran los indicios que hicieron que la familia nunca llegara a creer la versión oficial?**

-Fueron muchos datos... Mikel fue detenido y llevado a Intxaurren junto a un primo que pasaba la noche en su casa: éste oyó cómo le torturaban, sus gritos... A la mañana siguiente, Idoia, la novia de Mikel, vio pasar una camilla con una persona de la corpulencia de Mikel y oyó decir, "se nos ha ido"...

## ZABALZA KASUARI BURUZKO EGIA

Zenbait komunikabidek eman dituzten frogan arabera, Mikel Zabalza Intxaurren-doko koartelean hil zen, hainbat guardia zibilek bainera metodoarekin torturatzen zuten bitartean (horien artean, Enrique Dorado Villalobos eta Felipe Bayo, Lasa-Zabala kasuan kondenatuak). Bainera atxilotuaren burua ur zikin eta pixaz betetako ontzi batean sartzean datza, ia ito arte; poltsa, berriz, aurpegia plastikozko zorro batez estaltzea da, helburu berdinarekin.

Zabalza hil eta gero, Intxaurrendoko buruzagi zen Rodriguez Galindoren eta Espainiako barne ministerioko agintarien baimenarekin frogatzen zuten, justiziaren lana galarazte aldera. Bertsio ofizialaren arabera, Mikel Zabalza bi guardia zibilek Bidasoa ibai ingurura eramane zuten ETaren zulo bat bilatzera, eta halako batean atxilotuak -eskuak lotuta zituela, eta igerian ez zekiela- zibilei eraso egin eta ibaira bota omen zuen bere burua; hala ito omen zen.

Istoriari honi itxura sinetsagarria emateko Zabalzaren biriketan likidoa injektatu eta gorpua Bidasoako urez beteta zegoen bainera batean sartu zuten, Intxaurrendon bertan. Hogeita egun igarota, ibaira bota zuten, eta han guardia zibilek 'topatu' zuten, aurrez Gurutze Gorriko kideek behin eta berriz miatu zuten toki batean.

Akusazio partikular legez agertu zen familiak eta Euskal Herriko iritzien publikoak kasua argitzeko nahia ozenki azaldu bazuten ere, auzia itxi egin zuten epaitegiek; 1995ko azaroan, komunikabideetan hainbat frogak agertu zelarik, Donostiako epaitegi batek berriro ireki zuen auzia. Espero dugu oraintsu agertu diren frogak behin betiko gertatu zena argitzen lagungarri izango direla; 19 urte igarota ere, Zabalza kasua benetan argituta gera dadila, eta ezerekin ez zeukan langile hau hil zutenak epaitu eta kondenatu ditazatela.

iGd i Z f j ZYZh h^c  
 XVb^hZi V hda^YVg^V Xdc  
 aV aj X] V YZ <VWVaa^i d!



Los/as trabajadores/as de Caballito llevan 15 meses de huelga en defensa de sus puestos de trabajo. Tras meses de lucha en la calle, donde la ciudadanía se ha volcado con ellos, una conocida firma les ha diseñado una camiseta que además de recordar su lucha es divertida de llevar. Desde aquí te invitamos a apoyar a las trabajadoras y trabajadores de Caballito en huelga luciendo esta camiseta por tan solo 12 euros, más 2 por gastos de envío. Anímate y solicítala en los locales del sindicato antes del 8 de marzo. Te la harán llegar a tu casa contra-reembolso.

## COLORES

Granate	
Azul	
Kaki	
Verde	

I VgV  
 ] VXZg i j  
 eZY^Yd##

MODELO	ALTURA	ANCHURA
UNISEX XXL	81	66
UNISEX XL	78,50	61
UNISEX L	76	56
UNISEX M	73,50	51
UNISEX S	71	46
NIÑO (18/20)	66	48
NIÑO (14/16)	61	46
NIÑO (10/12)	56	43,5
NIÑO (6/8)	51	40,5
NIÑO (2/4)	46	35,5
MUJER S	40,5	55
MUJER M	43,50	58
MUJER L	46,50	61

## DATOS DEL COMPRADOR

TALLA	COLOR	CANTIDAD	EUROS

TOTAL euros

NOMBRE

DIRECCIÓN

LOCALIDAD

TF: E-MAIL

Firma

## ESANDAKOAK HAN DICHO...

✓ "TXINAREN ARRAKASTAN DEMOKRAZIA EZAK ZERIKUSI HANDIA DU, ALDERDI ANITZEKO SISTEMA BATEAN INONGO GOBERNURIK EZ BAITZEN JARRAITZEKO GAUZA IZANGO HAN EGIN DEN MODUKO OSASUN-ASEGURU SISTEMAREN PRIBATIZAZIO BATEN OSTEAN, EDOTA HAZKUNDEAREN MOZKINAK HORREN MODU DESBERDINEAN BANATUTA. HAUTESKUNDEAK GALDUKO ZITUZKEEN".

*Amartya Sen, Ekonomiako Nobel sariduna.*

✓ "EXISTE EL RIESGO DE QUE EL MOVIMIENTO ALTERMUNDIALISTA ACABE ACOMPAÑANDO A GOBIERNOS SOCIAL-LIBERALES, ADAPTÁNDOSE A POLÍTICAS REALISTAS DEL MAL MENOR. OTRO PELIGRO: QUE SECTORES IMPORTANTES DEL MOVIMIENTO DESISTAN DE PELEAR PARA CAMBIAR LA COALICIÓN DE FUERZAS POLÍTICAS Y ACABE SIENDO UN SIMPLE GRUPO DE PRESIÓN".

*Daniel Bensaïd, filósofo.*

✓ "PIRAMIDEAREN AZPIKO ALDEAN GAUDE ATZERRITARROK, ETA NIK USTE DUT ATZERRITARRAK GARELAKO TRATATZEN GAITUZTELA HORRELA. MUTUALITATEAK BETI DIRUAREN BUELTAN MUGITZEN DIRA, ETA EZ DIRA OHARTZEN PERTSONAREN SUFRIMENDUAZ".

*Lamine Aidoudi, laneko istripua jasandako langilea.*

✓ "LAS MULTINACIONALES SON MUCHAS VECES MÁS PODEROSAS QUE LOS GOBIERNOS Y NO TIENEN CONTROL LEGAL NI DE LA OPINIÓN PÚBLICA".

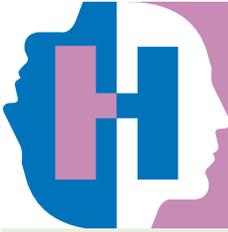
*Esteban Beltrán, director de Amnistía Internacional en España.*

✓ "LA IDEA DE QUE SE PUEDE RESOLVER UN CONFLICTO DERROTANDO AL OTRO BANDO NO FUNCIONA CUANDO ESTAMOS HABLANDO DE LA AUTODETERMINACIÓN Y OTROS ASUNTOS DE ESTE TIPO. NO VA A GANAR NADIE, ASÍ QUE ES PRECISO INTENTAR RESOLVER EL CONFLICTO MEDIANTE EL DIÁLOGO".

*Gerry Adams, líder del Sinn Fein.*

✓ "HAINBESTE GAUZA DEBEKATZEN BADITUGU, ZERGATIK EZIN DUGU DEBEKATU HAUR ESKLABUEK EGINDAKO PRODUKTUEN MERKATARITZA?".

*Anita Roddick, enpresaburu britainiarra.*



## HEMEROTEKA

**Berria (Urtarrila, 14)**

**IGOR AHEDO GURRUTXAGA,**  
Politika zientzietan doktore

### Oreka zahar eta berriak

XIX. mendea, Iparraldean, Euskal Tradizioari buruzko Biltzarraren hasieran Arte Ederretako Ministerioko ordezkariak Donibane Lohizunen esanikoekin bukatu zen: «Familia bakoitzak bere izena eta tradizioak ditu, bere ondasuna... eta halaxe probintziek ere: probintzia bakoitzak bere izaera du, bere baliabideak, bere ondarea. Bakoitza berezi, eta denak bat, nazio banaezinean. Ezin bortxatuzko organismoa, beraz. Zenbat eta euskaldunago izan, orduan eta frantses hobeak izango zarete. (...) Eta osagai originalak emango dizkiezue Frantziari, Frantzia eztiari, poetek esaten zuten bezala esanda».

107 urte geroago, Errepublikako beste arduradun batek, Dominique de Villepin Barne ministroak, deia egin zuen Baionako Merkataritza Ganberako hautetsien aurrean, Izpuruako ardoa dastatu eta gero: «Kultura aniztasuna ona da, baina gabiltzan kontuz, aniztasuna ez dadila izan batasunaren kalterako. Nork bere tokia aurkitu behar du, eskualde hizkuntzek, alde batetik, eta nazioaren batasunak, bestetik. Gaur egun, oreka onean gaude, oreka errepublikanoan».

Horixe da Villepinek aipatzen duen oreka: museo bizi baten sustapen folklorikoa, bere buruaren antzeppen izan behar duen herriarena... Villepinek duen arazoa da, ordea, 107 urte gehiegi direla herritarrei gauza berdinak esaten jarraitzeko. Horrela uleretzen da Iparraldea oreka berriak bilatzen hastea, gai honetan eta gainerakoetan. (...)

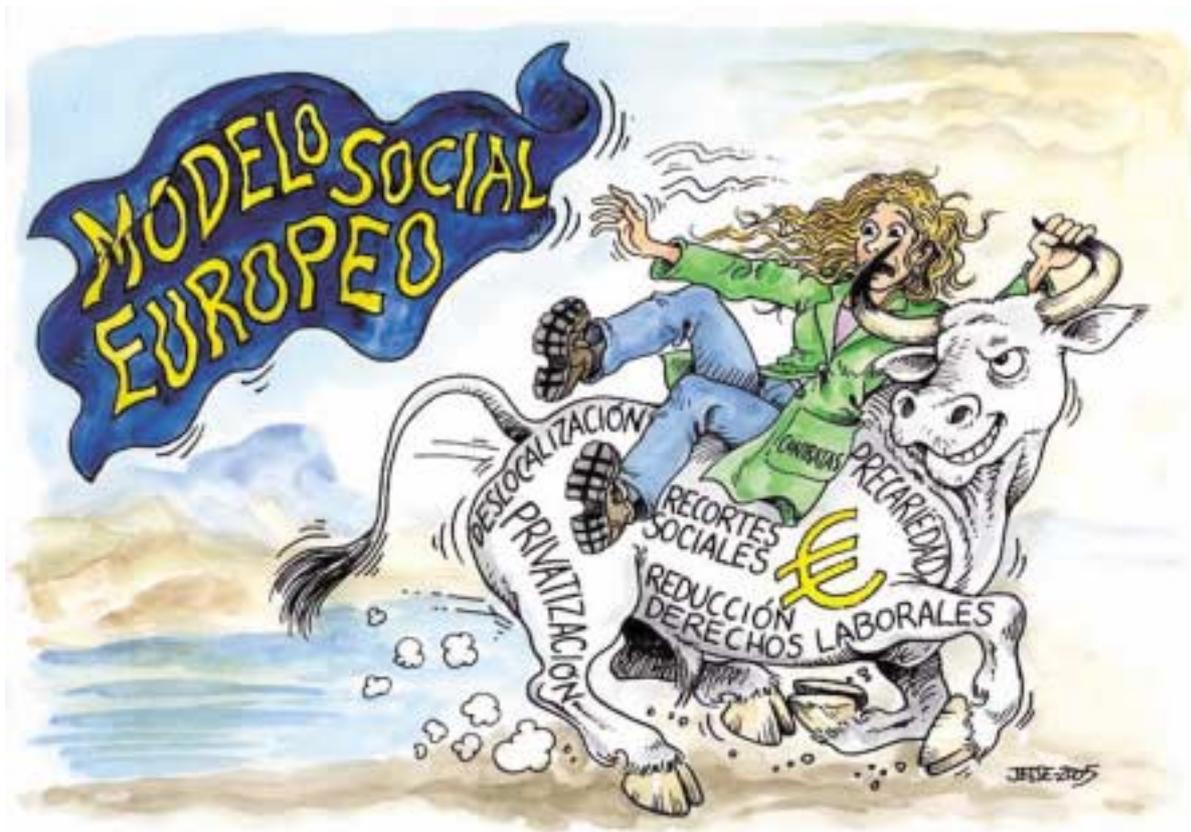
(...) Estatua Laborantza Ganbera sortzearen aurka badago ere, ELB nekazaritza sindikatuak erabaki du hori eratzeko, Administrazioak eskaintzen dizkion apurrak eta ordezkioak baztertuta. Iparraldea erabaki du bere eskariak bere kabuz zehazteko. Eta 80ko

hamarkadan Alkateen Biltzarra hautetsien mende jarri bazen ere, Departamendu bat sortzeko eskaerari ateak itxiz, gaur, aldarrikapen hori babesten du; gainera, presidentea hedabideetan agertzen da, hainbat nekazarierekin batera, bere estrategiari buruz mintzatzeko. Ez du axola prefetak euskal politikari eta nekazariak euren ekintzen ondorioekin mehatxatzeak. Apustua garbia da. (...)

(...) Oreka berria ez da zapaldukatu euskal nortasunarena, baizik esnatzen eta bidezko bihurtzen ari den nortasun batena; diskurtsoak betetzen dituen batena; abertzaletasunaren hazkunde iraunkorrean, euskal errepublikanismoaren sorreran, mugaren beste aldearekin elkarlanean aritzeko gogoan, lurralde onarpenaren bilaketan zehazten den batena.

Garai berria hasi da Iparraldean. Lurralde horren eraikuntza abian da. Oreka berria nagusitu da. Administrazioaren aldaezintasunaren aurrean, Iparraldea erabakitzeko eskubidea, bere adin nagusitasuna aldarrikatzen du. Etorkizuna bere esku egotea eskatzen du. Baita gure eskuetan ere!





# El rapto de Europa

J. Mendia

**Referendum 'legal'.** El "Tratado por el que se instituye una Constitución para Europa" está a debate. El 20 de febrero las ciudadanas y ciudadanos vascos de este lado de los Pirineos estamos convocados a un referendum sobre dicho tratado ('legal' y convocado por la autoridad competente, el Gobierno español, se entiende). Será una buena ocasión para expresar lo que sentimos y pensamos acerca de una Europa alejada de nuestros intereses y necesidades, que no nos tiene en cuenta ni como clase trabajadora ni como pueblo (sólo cuenta con la realidad de los estados, que son los que han guisado y van a comer el plato).

Junto con los estados, son las empresas y los capitales los grandes ganadores de esta partida. El capital ha raptado a Europa: este es un tratado a su medida, en el que los mercados, y no la ciudadanía o la sociedad, son el concepto más importante, el más detallado y protegido. Nos quieren dar todas las facilidades para el consumo, al contrario que en la participación política

(el derecho de iniciativas legislativas queda totalmente descafeinado y en manos de la Comisión).

**Perjuicios mil.** Aunque el texto del tratado no sea muy explícito, no hay más que ver el papel de la UE en cuestiones que afectan directamente a nuestra vida: Instaura un sistema de producción agraria industrializada y que perjudica a las explotaciones pequeñas (las más numerosas aquí); desmantela la flota pesquera pero no pone coto a prácticas que agotan las especies (pesca con volantas); pone en duda nuestras finanzas públicas al cuestionar el propio Concierto Económico (y de paso, el Convenio navarro); prohíbe cualquier futuro público para la Naval...

**Comisaria liberalizadora.** Por si hay dudas, ha empezado a trabajar la nueva Comisión, y Neelie Kroes, comisaria que se va a ocupar de la competencia, habla en su primer intervención de "eliminar obstáculos para la competencia en sectores liberalizados, como las telecomunicaciones, servicios postales, energía y transporte".

Kroes recuerda la condición de servicios públicos de estos sectores, pero remata la faena diciendo que “una política liberalizadora sensata puede proveer de servicios más baratos, de mejor calidad y más innovadores”. La eterna canción de la eficiencia del sector privado; si hay beneficios, mejor para el capital, y si hay pérdidas, ya las cubrirán las haciendas públicas.

**Tratado-candado.** Por si todo lo anterior fuera poco, el Tratado Constitucional, verdadero candado para Europa, defiende a ultranza la estructura y la integridad territorial de los actuales estados (el PP consiguió introducir este artículo), y tanto populares como socialistas españoles destacaron ese aspecto, el de vetar, también en el ámbito europeo, las aspiraciones de vascos o catalanes. Para que no queden dudas.

**El nuevo estatuto, rechazado.** Es el mismo veto que se ha hecho evidente el 1 de febrero en Madrid. Tras la campaña de Sozialista Abertzaleak, que dividieron sus 6 votos entre el sí y el no, lo que permitió lograr la mayoría absoluta al plan Ibarretxe, el Parlamento Vasco ha llevado a las Cortes españolas su proyecto de nuevo estatuto, que ha sido rechazado por 313 votos en contra y 29 a favor. Al PSOE y al PP les urgía quitarse de enmedio la propuesta, y Rodríguez Zapatero ha apelado a la necesidad de un acuerdo entre todos –“si vivimos juntos, juntos tenemos que decidir”–, sin preguntar si queremos seguir viviendo juntos; mientras llega el acuerdo (la minoría tiene derecho de veto todo el tiempo que quiera), siguen teniendo la sartén por el mango. Y pretenden que esto siga así *in aeternum*. Con guante blanco y mucho talante, eso sí; son más finos que el anterior monclovita.

Rajoy dice que el nuevo estatuto aprobado en Gasteiz no es más que un intento de “evadirse de la tutela del estado”. En esa expresión queda clavado el espíritu democrático hispánico: estamos bajo tutela; antes, del Franco y el ejército; ahora, también, del conjunto de los poderes, desde los más terrenales –empresarios, banca, tanquistas– hasta los más celestiales, como da a entender la nota de la Conferencia Episcopal (que considera el plan Ibarretxe nada menos que ‘moralmente inaceptable, insolidario y excluyente’). En esa escuadra de poderes conjurados no falta el mediático: Como siempre, Pedro J. Ramírez va por delante de la armada, y el mismo domingo abre la primera página de su periódico-panfleto con un titular de los de antología –“Crece el apoyo a usar la Justicia y la fuerza

contra el *plan Ibarretxe*–, y la sección de economía con otro no menos amenazante: “La secesión vasca se pagaría con empleo”.

**Esperanzas.** A pesar de todo, el panorama político está cambiando. Tras la propuesta de Batasuna lanzada en diciembre desde el velódromo de Anoeta, que apostaba por llevar el conflicto a la vía política y apostaba por una solución entre todas las fuerzas políticas, el Gobierno del PSOE ha hecho algún guiño y ha manifestado su voluntad de llegar al fin de la violencia.

Sin embargo, todavía no podemos decir que estemos en un proceso de paz: ETA sigue con sus atentados, en Gexto, Denia y diversas empresas –no han sido cruentos, pero siguen intimidando e impidiendo un debate político más sereno y racional–; seguimos teniendo noticia de malos tratos y torturas; la política penitenciaria se endurece –con reducciones de pena más restrictivas y obstáculos para excarcelaciones pendientes–...

**Trabajar en festivos.** Hay movida en el comercio: las miles de personas, sobre todo mujeres, empleadas en todo tipo de comercios, desde grandes superficies hasta las tiendas de barrio, ya tienen bastante con trabajar de lunes a sábado (a cambio de salarios bien escasos, por cierto). Y se están movilizando –véase la gran manifestación del 16 de enero en Bilbao– porque no quieren que ocurra como en Madrid, donde hay centros comerciales e hipermercados que tienen las puertas abiertas hasta veinte días festivos; en Navarra hay una brecha abierta (se trabaja en algún día festivo), pero la gente del comercio tiene claro que no puede ceder. Hay que mantener ese acuerdo tácito: Aquí, cero.

Sobre el papel de la administración de la CAPV, que parece plegarse a los intereses de los más fuertes (la apertura en festivos supone una transferencia de ingresos del pequeño comercio a las grades cadenas): una regulación diferente de la del Estado también sería un ejercicio práctico de soberanía. Y no vale decir que hay que optar por el mal menor. ¿No busca el Gobierno Vasco el bienestar de la ciudadanía?

La llegada de grandes cadenas como Ikea o Media Markt, que no tienen reparo en abrir todas las horas que hagan falta con tal de rascar más cuota de mercado –con su estructura se lo pueden permitir– no va a facilitar la defensa de las condiciones de trabajo, pero tampoco podrán tomarse el lujo, por cuestión de marketing, de ir a toda costa contra corriente si las cosas están claras: aquí, en festivo, no se trabaja.

**Tsunami.** El maremoto del 26 de diciembre ha sido una de las mayores catástrofes naturales que hayamos conocido; decenas de miles de personas han muerto, y regiones enteras han quedado devastadas. Y prestamos más atención porque ha habido muchas víctimas europeas; “podía haber sido yo”, ha pensado mucha gente que ha estado de vacaciones en Tailandia.

Podemos hacer muchas cosas: ayudar a la reconstrucción y a evitar nuevas tragedias. Sin olvidarnos de que todavía miles de personas mueren de hambre o por enfermedades en todo el mundo, sin que haya tsunamis de por medio.

Konstituzio-itunak Europako  
Batasunaren ildo neoliberala  
bedeinkatu besterik ez du  
egiten; gure interesetatik  
oso urrun geratzen da

# Agenda



## ● Viste tu solidaridad con Caballito

Tras quince meses, las trabajadoras y trabajadores de Pferd-Rüggeberg (Caballito) siguen en huelga en defensa de sus empleos. Con las camisetas que han sacado, podemos expresar nuestro apoyo y solidaridad hacia una lucha ejemplar. Encontrarás más detalles acerca de cómo adquirir las camisetas en la página 28.

## ● Indonesiarako laguntza

Abenduaren 26ko tsunamiak eragindako kalteak eta hondamendia ikusirik, ELAK laguntza gisa Indonesiara 24.000 euro bidali ditu Garapena elkartearen bitartez, KSBSI sindikatuak bana ditzan. Soilik Aceh eskualdean 104.000tik gora per-

tsona hil dira, 10.000 desagertuta daude, 1.200 zaurituta, eta 655.000, aterperik gabe. Beraz, KSBSIren eskaria aintzat hartu eta ELAK aipatutako dirua igorri dio, besteak beste lehen laguntzak, haurren eskolaratzea, berreraikuntza eta mikro-kredituak bidera ditzan.

## ● Laborantza Ganbera

Lapurdi, Nafarroa Beherea eta Zuberoko Laborantza Ganbera joan den urtarrilaren 15ean eratu da, eta egitura osatzen hasteko diru-baliabideak beharrezko izango ditu. Badugu babes emateko motiborik: Ganbera bestelako gizarte-eredu baterantz doan eta Ipar Euskal Herriko gizartearen nortasuna zehazteko ekimen baten adierazgarri da. 13. orrialdean azaltzen dizugu laguntza emateko prest bazaude dituzun aukerak: bonoak edo hiru urterako harpidetza.



## ARGITALPENAK

### ● Requiem para sordos

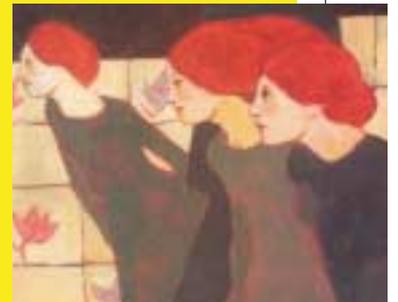
Jose Mari Esparza Zabalegi, editor y articulista tafallés, ha publicado Requiem para sordos (ed. Txalaparta), libro en el que, a partir de su militante posición de izquierda abertzale –que, en ocasiones, puede parecernos muy parcial– analiza diversas cuestiones, como la realidad política de Navarra, la tortura, la autodeterminación, la Historia, los presos... Como dice el autor, para el nacionalismo español y sus voceros “los vascos no tienen voz, no cuentan. Pero el gran Monólogo caerá, ya está cayendo. Y cuando el diálogo, la palabra liberada y el voto popular le sustituyan, volveremos a entonar un Réquiem para sordos que diga un adiós definitivo a tanta impostura”.



[www.mrafundazioa.org](http://www.mrafundazioa.org)

### ● MARTXOAK 8, EMAKUME LANGILEAREN EGUNA

ELAk hainbat ekitaldi antolatu du martxoaren 8aren inguruan, Emakume Langilearen eguna dela-eta. Gainera, ELAk dei egiten dizuete afiliatu guztioi egun horretan izango diren agerraldi desberdinetan parte har dezazuen. ELAko hitzaldietan negoziatio kolektiboa jorratuko da genero ikuspegitik, baita emakumeek jasaten duten baztertze soziala; honela, Emakumeen Munduko Martxaren gaiekin bat egingo dugu.



[www.ela-sindikatu.org](http://www.ela-sindikatu.org)

Franqueo concertado  
Nº 08/129